

## ENGLISH

## Diagram References

## 1 Appearance

## 1. Indicator

PIR Triggered: (top) (bottom) MW Triggered:  
Alarm: Masked: Fault:

## 2. Vertical Pole Mount 3. Screw Hole

## 4. Top/Bottom Cover 5. Front Panel

## 6. PCBA

a. PIR Module (Top) b. PIR Module (Bottom)  
c. Tamper Switch d. Power Switch e. Microwave Module  
f. Antenna g. PIR Angle

## 7. Rear Panel

## 2 Enrollment

## I. Enrollment succeeded.

Note: The front panel should be installed before powering on successfully.

## II. Check signal strength.

## 3 Installation

## 4 Detection Range

## I. Detection range

1. PIR Angle Settings 2. PIR Distance Settings

## II. Masking seal

## 5 Anti-Masking Alarm

## User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

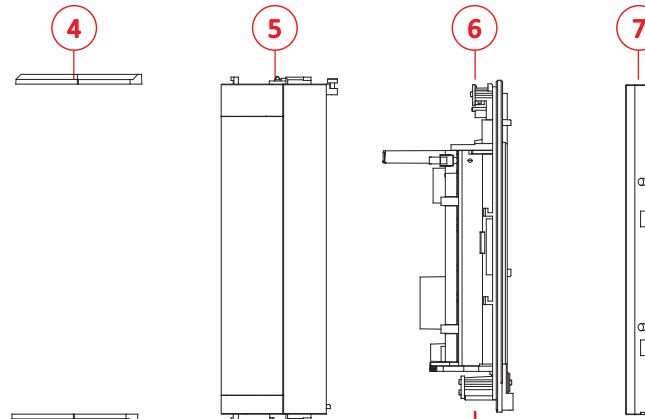
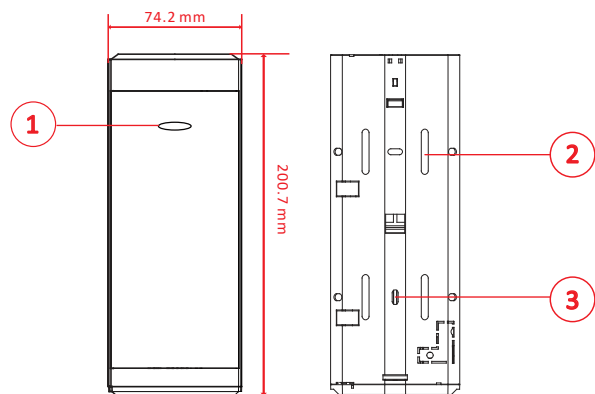
## Specification

|                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Detection Method                  | Passive Infrared, Microwave                                                         |
| Detection Range                   | 15m                                                                                 |
| Detection Angle                   | 90° @ 180° adjustable                                                               |
| Detection Zones                   | 92                                                                                  |
| Detectable Speed                  | 0.3~2m/s                                                                            |
| Sensitivity                       | Auto, Low                                                                           |
| White Light Filter                | 10000lux                                                                            |
| Pet Immunity                      | 45 Kg                                                                               |
| Microwave Frequency               | 24GHz(24.15~24.25GHz)                                                               |
| Digital Temperature Compensation  | Tri-Signal Logic                                                                    |
| Anti-masking                      | Support                                                                             |
| Adaptable Coverage                | Support                                                                             |
| Digital Processing                | Pattern mask included                                                               |
| Sealed Optics                     | Tri-Signal Logic                                                                    |
| Tamper Protection                 | Support                                                                             |
| Environment Temperature Indicator | Front, Rear                                                                         |
| Signal Strength Indicator         | Support                                                                             |
| Anti-Sway Analytics               | Support                                                                             |
| Power Switch                      | Power Up Enrolling                                                                  |
| LED Indicator                     | Green(Top PIR), Red(Microwave), Orange(Bottom PIR), Green+Orange(Mask), Blue(Alarm) |
| Transmission Technology           | Tri-X Wireless                                                                      |
| Transmission Method               | Two-Way RF Wireless                                                                 |
| Transmission Frequency            | 868MHz                                                                              |
| Transmission Security             | AES-128 Encryption                                                                  |
| Transmission Range(Free Space)    | 1.6km                                                                               |
| Frequency Hopping                 | Support                                                                             |
| Enrolling Method                  | Power up, Remote ID, QR Code                                                        |
| Standard Battery Life             | 5 years in work status (being triggered 20 times per day)                           |
| Power Supply                      | Battery Powered                                                                     |
| Battery Type                      | CR123A x 5                                                                          |
| Typical Voltage                   | 3V                                                                                  |
| Low Voltage Value                 | 2.45±0.1V                                                                           |
| Voltage Range                     | Fully charged(new) to 2.45±0.1V(battery)                                            |
| Operation Temperature             | -25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)                                                  |
| Storage Temperature               | -25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)                                                  |
| Operation Humidity                | 10% to 90%                                                                          |
| IP Rate                           | IP65                                                                                |
| Dimension(WxHxD)                  | 75mm x 202mm x 73mm                                                                 |
| Weight                            | 600g                                                                                |
| Mounting Height                   | 0.8 to 1.2m                                                                         |
| Mounting Method                   | Wall                                                                                |

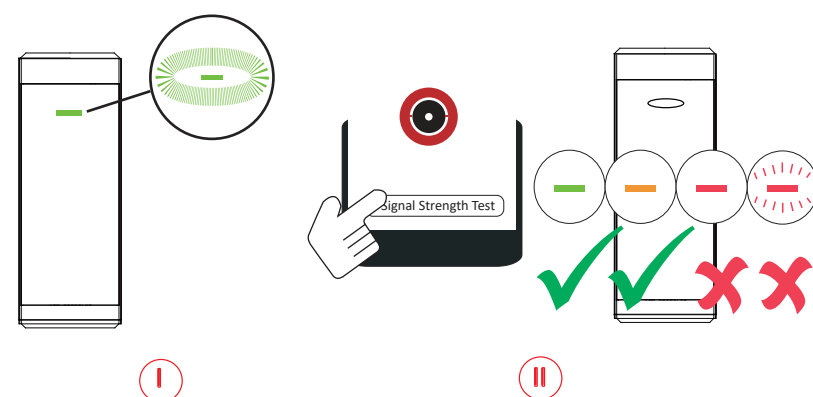
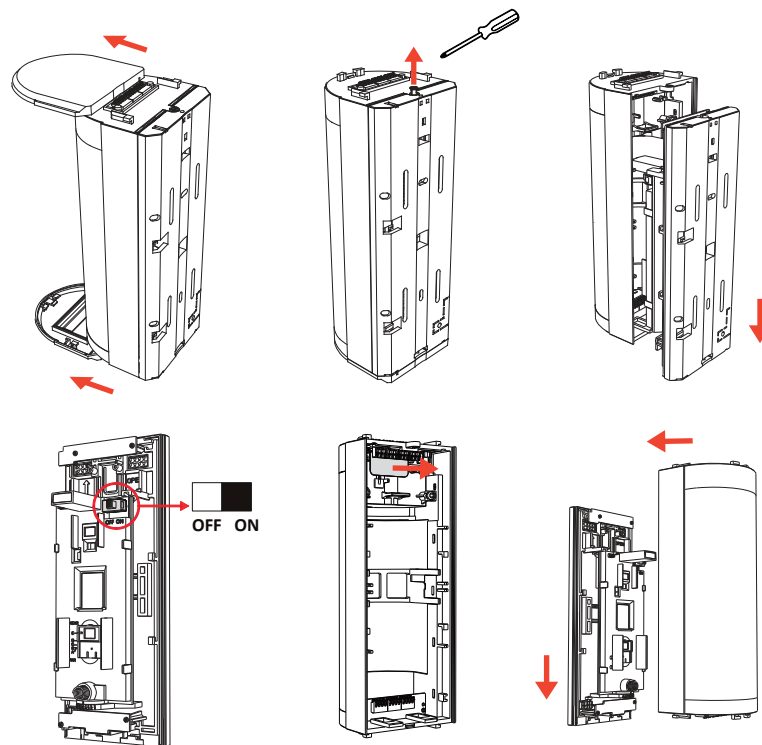
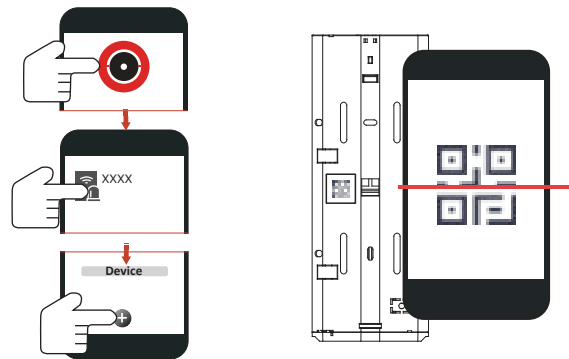
Note: This product can only power the camera module (DS-PDCM15PF-IR) as its accessory.

UD27181B-A

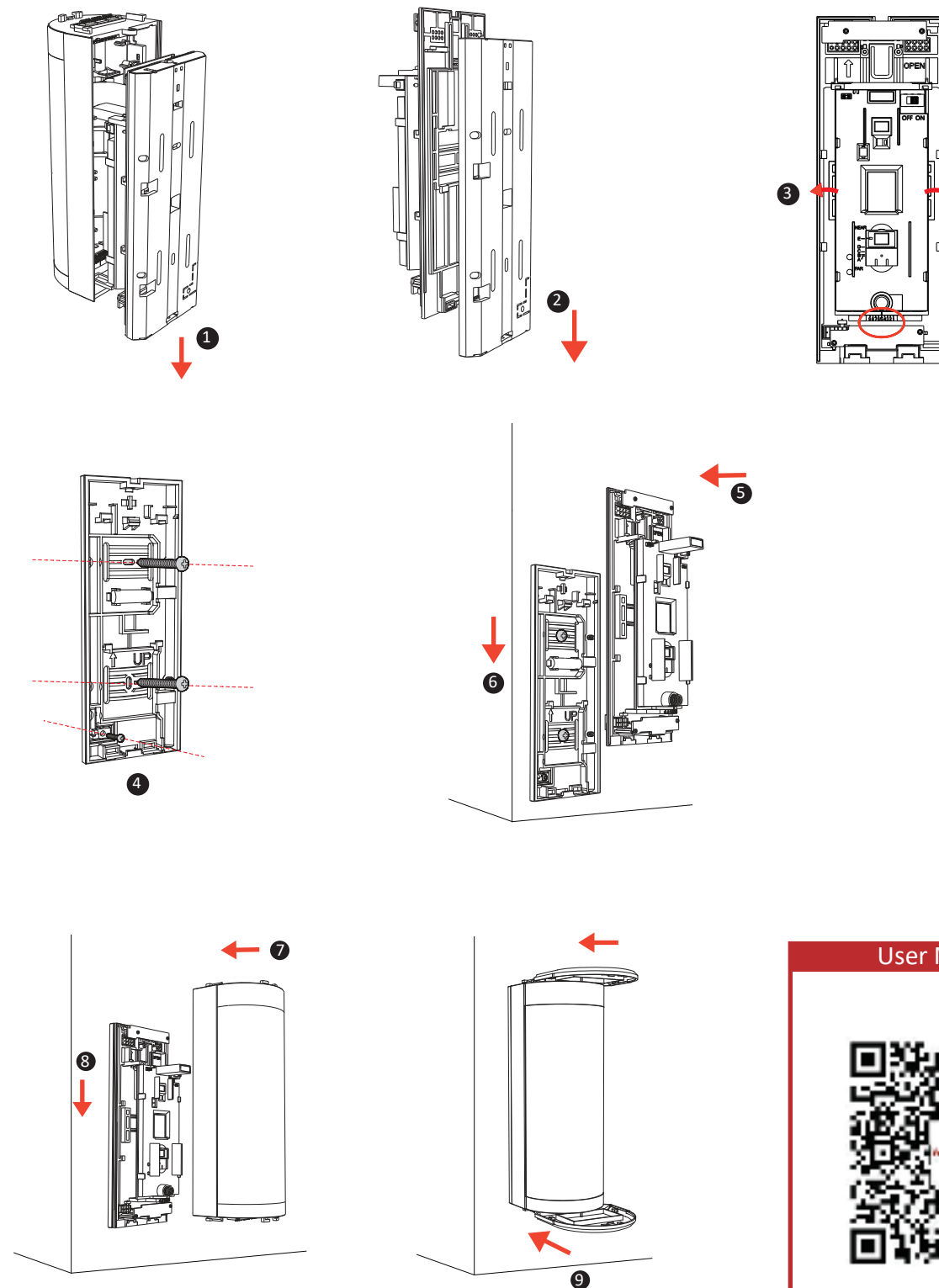
1



2



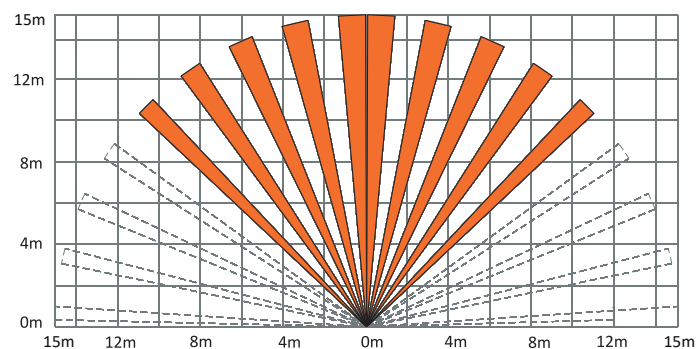
3



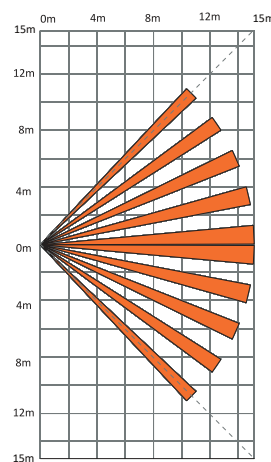
User Manual



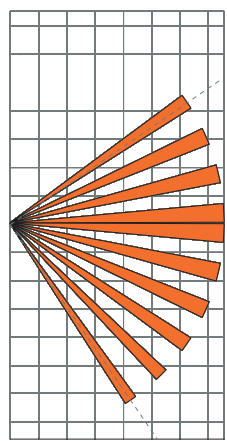
I



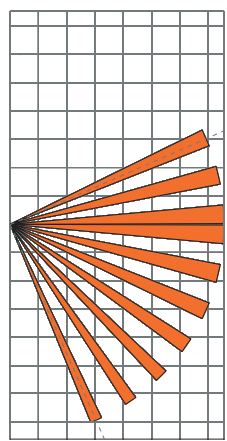
1



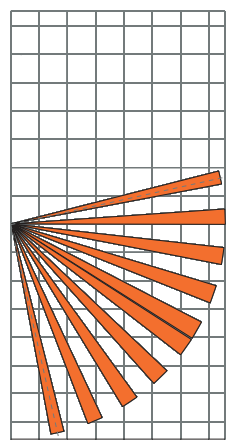
1 2 3 4 5 6 7 8 9



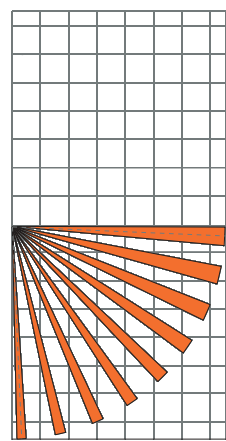
1 2 3 4 5 6 7 8 9



1 2 3 4 5 6 7 8 9

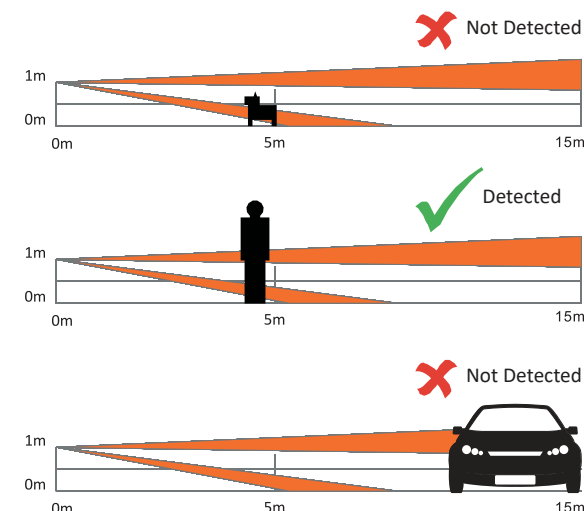
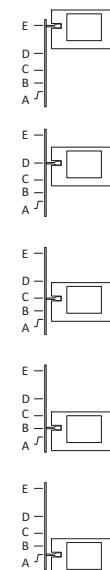
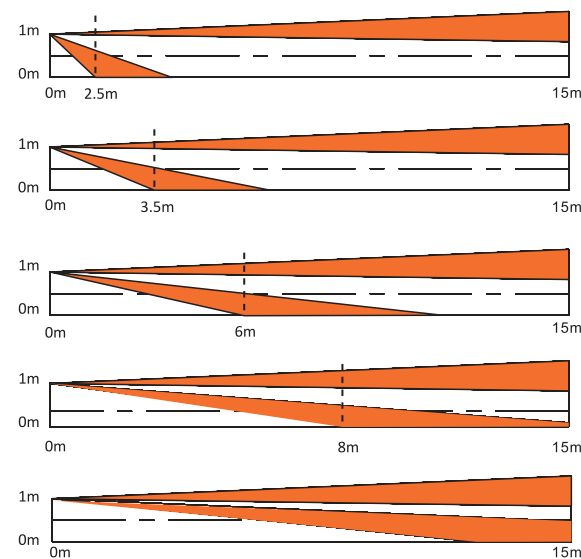


1 2 3 4 5 6 7 8 9



1 2 3 4 5 6 7 8 9

2

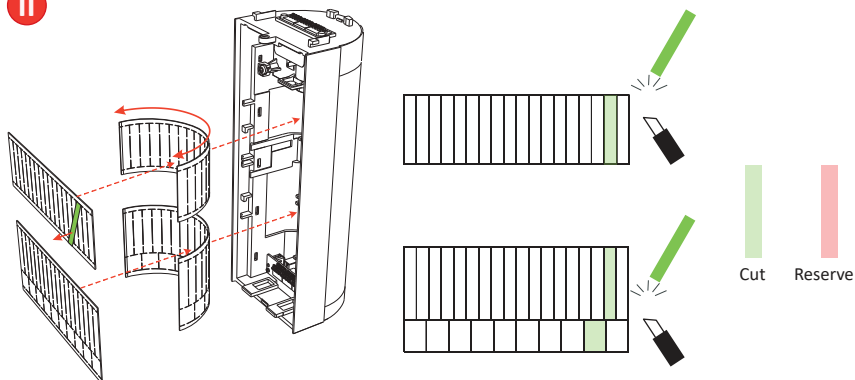


Not Detected

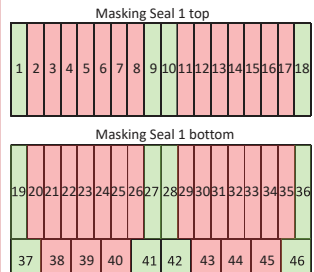
Detected

Not Detected

II



Masking Seal 1



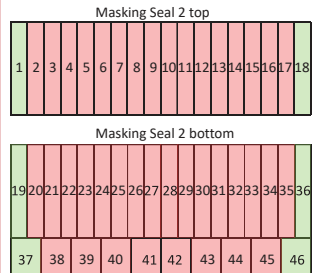
1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Cut #1, #9, #19, #27, #37, #41

Cut #10, #18, #28, #36, #42, #46

Masking Seal 2



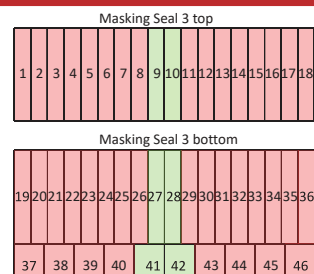
1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Cut #1, #19, #37

Cut #18, #36, #46

Masking Seal 3



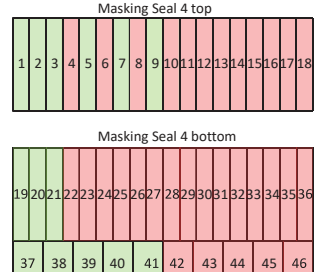
1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Cut #9, #27, #41

Cut #10, #28, #42

Masking Seal 4

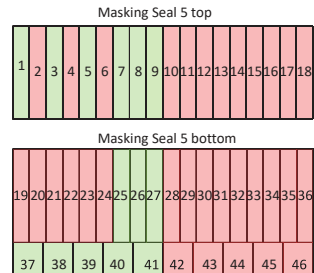


1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Cut #1, #2, #3, #5, #7, #9, #19, #20, #21, #37, #38, #39, #40, #41

Masking Seal 5

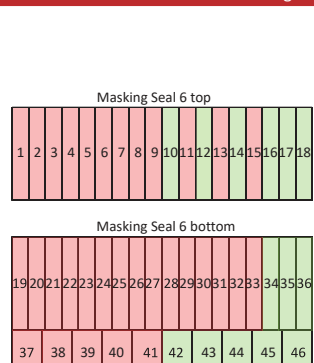


1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Cut #1, #3, #5, #7, #8, #9, #25, #26, #27, #37, #38, #39, #40, #41

Masking Seal 6

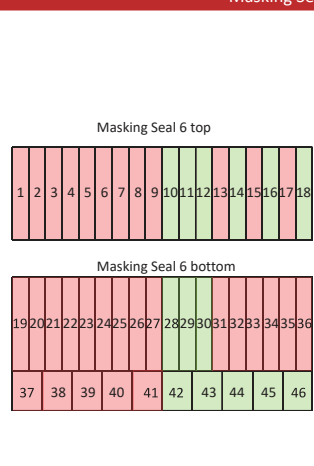


1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Cut #10, #12, #14, #16, #17, #18, #34, #35, #36, #42, #43, #44, #45, #46

Masking Seal 7

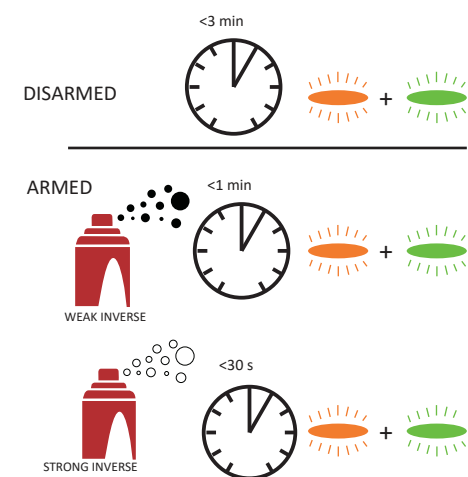


1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Cut #10, #11, #12, #14, #16, #18, #28, #29, #30, #42, #43, #44, #45, #46

5



DISARMED



&lt;3 min

ARMED



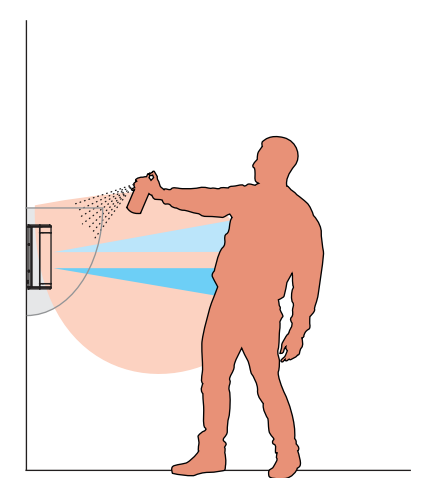
&lt;1 min

WEAK INVERSE



&lt;30 s

STRONG INVERSE



## FRANÇAIS

### Références du schéma

#### 1 Apparence

1. Indicateur  
PIR déclenché :supérieur) (inférieur) Microondes déclenchées :  
Alarme : Masqué : Panne :  
2. Montage sur mât vertical 3. Trou de vissage  
4. Couvercle supérieur/inférieur 5. Panneau avant  
6. Assemblage de carte de circuit imprimé  
a. Module PIR (supérieur) b. Module PIR (inférieur)  
c. Contact antisabotage d. Commutateur d'alimentation  
e. Module microonde f. Antenne g. Angle PIR  
7. Panneau arrière

#### 2 Association

- I. Association réussie.  
Remarque : Le panneau avant doit être installé avant la mise sous tension.  
II. Vérifier la puissance du signal.

#### 3 Installation

#### 4 Portée de la détection

- I. Plage de détection  
1. Paramètres d'angle PIR 2. Paramètres de distance PIR  
II. Scellement du masquage

#### 5 Alarme antimasquage

#### Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

#### Spécification

|                                              |                                                                                                          |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Méthode de détection                         | Infrarouge passif, micro-ondes                                                                           |
| Portée de la détection                       | 15 m                                                                                                     |
| Angle de détection                           | 90° @ 180° réglable                                                                                      |
| Zones de détection                           | 92                                                                                                       |
| Vitesse détectable                           | 0,3 à 2 m/s                                                                                              |
| Sensibilité                                  | Automatique, Faible                                                                                      |
| Filtre de lumière blanche                    | 10 000 lux                                                                                               |
| Filtre à animaux de compagnie                | 45 kg                                                                                                    |
| Fréquence microonde                          | 24 GHz (24,15 à 24,25 GHz)                                                                               |
| Compensation numérique de la température     | Logique à trois signaux                                                                                  |
| Antimasquage                                 | Pris en charge                                                                                           |
| Couverture adaptable                         | Pris en charge                                                                                           |
| Traitement numérique                         | Masque à modèle inclus                                                                                   |
| Optiques scellées                            | Logique à trois signaux                                                                                  |
| Protection antisabotage                      | Pris en charge                                                                                           |
| Indicateur de température de l'environnement | Avant, Arrière                                                                                           |
| Indicateur de puissance du signal            | Pris en charge                                                                                           |
| Analyses anti-balancement                    | Pris en charge                                                                                           |
| Interrupteur d'alimentation                  | Association à la mise sous tension                                                                       |
| Voyant lumineux                              | Vert (PIR supérieur), Rouge (microonde), Orange (PIR inférieur), Vert + Orange (masquage), Bleu (alarme) |
| Technologie de transmission                  | Tri-X sans fil                                                                                           |
| Méthode de transmission                      | RF bidirectionnel sans fil                                                                               |
| Fréquence de transmission                    | 868 MHz                                                                                                  |
| Sécurité de transmission                     | Chiffrement AES 128 bits                                                                                 |
| Distance de transmission (champ libre)       | 1,6 km                                                                                                   |
| Saut de fréquence                            | Pris en charge                                                                                           |
| Méthode d'association                        | Mise sous tension, ID à distance, Code QR                                                                |
| Durée de vie standard de la pile             | 5 ans en fonctionnement (déclenché 20 fois par jour)                                                     |
| Alimentation électrique                      | Pile alimentée                                                                                           |
| Type de batterie                             | 5 piles CR123A                                                                                           |
| Tension typique                              | 3 V                                                                                                      |
| Valeur de tension faible                     | 2,45 V ±0,1                                                                                              |
| Plage de tension                             | Charge initiale (piles neuves) à 2,45 V ±0,1                                                             |
| Température de fonctionnement                | -25 °C à 60 °C                                                                                           |
| Température de stockage                      | -25 °C à 60 °C                                                                                           |
| Humidité de fonctionnement                   | 10 à 90 %                                                                                                |
| Indice de protection                         | IP65                                                                                                     |
| Dimensions (l x H x P)                       | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                   |
| Poids                                        | 600 g                                                                                                    |
| Hauteur de montage                           | 0,8 à 1,2 m                                                                                              |
| Méthode d'installation                       | Mur                                                                                                      |

Remarque : Cet appareil ne peut alimenter que le module caméra (DS-PDCM15PF-IR) en tant qu'accessoire.

## DEUTSCH

### Verweise auf Schaubilder

#### 1 Aufbau

1. Statusanzeige  
PIR-Auslösung:(oben) (unten) MW ausgelöst:  
Alarm: Maskiert: Fehler:  
2. Vertikale Mastmontage 3. Schraubloch  
4. Obere/Untere Abdeckung 5. Frontplatte  
6. PCBA  
a. PIR-Modul (oben) b. PIR-Modul (unten) c. Sabotageschalter  
d. Ein-/Aus-Schalter e. Mikrowellenmodul  
f. Antenne g. PIR-Winkel  
7. Rückwand  
2. Registrierung  
I. Registrierung erfolgreich.  
Hinweis: Die Frontplatte muss vor dem erfolgreichen Einschalten installiert werden.  
II. Prüfen Sie die Signalstärke.

#### 3 Installation

#### 4 Erkennungsbereich

- I. Erkennungsbereich  
1. PIR-Winkel-Einstellungen 2. PIR-Entfernungs-Einstellungen  
II. Abdeckungsdichtung

#### 5 Anti-Maskierung-Alarm

#### Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

#### Technische Daten

|                                          |                                                                                            |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erkennungsmethode                        | Passives Infrarot, Mikrowelle                                                              |
| Erkennungsbereich                        | 15 m                                                                                       |
| Erkennungswinkel                         | 90° bei 180° einstellbar                                                                   |
| Erkennungsbereiche                       | 92                                                                                         |
| Erfassungsgeschwindigkeit                | 0,3-2 m/s                                                                                  |
| Empfindlichkeit                          | Auto, Niedrig                                                                              |
| Weißlichtfilter                          | 10.000 Lux                                                                                 |
| Haustier-Unterdrückung                   | 45 kg                                                                                      |
| Mikrowellenfrequenz                      | 24 GHz (24,15 bis 24,25 GHz)                                                               |
| Digitale Temperaturkompensation          | Dreizustandslogik                                                                          |
| Anti-Maskierung                          | Unterstützt                                                                                |
| Anpassbare Abdeckung                     | Unterstützt                                                                                |
| Digitale Verarbeitung                    | Einschließen Mustermaske                                                                   |
| Versiegelte Optik                        | Unterstützt                                                                                |
| Sabotageschutz                           | Vorderseite, Rückseite                                                                     |
| Umgebungs-temperaturanzeige              | Unterstützt                                                                                |
| Signalstärkeanzeige                      | Unterstützt                                                                                |
| Anti-Schwingen-Analyse                   | Unterstützt                                                                                |
| Ein-/Aus-Schalter                        | Registrieren bei Einschalten                                                               |
| LED-Anzeige                              | Grün (Obere PIR), Rot (Mikrowelle), Orange (Untere PIR), Grün+Orange (Maske), Blau (Alarm) |
| Übertragungstechnologie                  | Tri-X Drahtlos                                                                             |
| Übertragungsart                          | Zwei-Wege-Funk Drahtlos                                                                    |
| Übertragungsfrequenz                     | 868 MHz                                                                                    |
| Übertragungssicherheit                   | AES-128-Verschlüsselung                                                                    |
| Übertragungsreichweite (offenes Gelände) | 1,6 km                                                                                     |
| Frequenzsprungverfahren                  | Unterstützt                                                                                |
| Registrierungsmethode                    | Einschalten, Fern-ID, QR-Code                                                              |
| Standard-Batterielaufzeit                | 5 Jahre im Betriebszustand (täglich 20 Mal ausgelöst)                                      |
| Spannungsversorgung                      | Batteriebetrieben                                                                          |
| Akkutyp                                  | 5 x CR123A                                                                                 |
| Typische Spannung                        | 3 V                                                                                        |
| Niederspannungswert                      | 2,45 ± 0,1 V                                                                               |
| Spannungsbereich                         | Vollständig geladen (neu) bis 2,45 ± 0,1 V (Akku)                                          |
| Betriebstemperatur                       | -25 °C bis 60 °C                                                                           |
| Lagertemperatur                          | -25 °C bis 60 °C                                                                           |
| Betriebsfeuchtigkeit                     | 10 % bis 90 %                                                                              |
| IP-Schutzart                             | IP65                                                                                       |
| Abmessungen (B x H x T)                  | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                     |
| Gewicht                                  | 600 g                                                                                      |
| Befestigungshöhe                         | 0,8 bis 1,2 m                                                                              |
| Montageort                               | Wand                                                                                       |

Hinweis: Dieses Produkt kann nur das Kameramodul (DS-PDCM15PF-IR) als Zubehör mit Strom versorgen.

## ESPAÑOL

### Referencias del diagrama

#### 1 Apariencia

1. Piloto  
IR pasivo activado:(superior) (inferior) Microondas activado:  
Alarma: Enmascarado: Fallo:  
2. Montaje en poste vertical 3. Orificio para el tornillo  
4. Cubierta superior/inferior 5. Panel frontal  
6. PCBA  
a. Módulo PIR (superior) b. Módulo PIR (inferior)  
c. Interruptor de manipulación d. Interruptor de alimentación  
e. Módulo de microondas f. Antena g. Ángulo del PIR  
7. Panel trasero  
2. Registro  
I. Registro satisfactorio.  
Nota: El panel frontal debe instalarse antes de poder encenderlo satisfactoriamente.  
II. Comprobar la intensidad de la señal.

#### 3 Instalación

#### 4 Alcance de detección

- I. Alcance de detección  
1. Ajustes 2 del ángulo del PIR. Ajustes de la distancia PIR  
II. Sello de enmascaramiento

#### 5 Alarma antienmascaramiento

#### Manual de usuario

Nota: Este producto solo puede alimentar el módulo de la cámara (DS-PDCM15PF-IR) como su accesorio.

#### Especificación

|                                        |                                                                                                           |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Método de detección                    | Infrarrojos pasivos y microondas                                                                          |
| Alcance de detección                   | 15 m                                                                                                      |
| Ángulo de detección                    | 90° @ 180° ajustable                                                                                      |
| Zonas de detección                     | 92                                                                                                        |
| Velocidad detectable                   | de 0,3 a 2 m/s                                                                                            |
| Sensibilidad                           | Automática, Baja                                                                                          |
| Filtro de luz blanca                   | 10000 lux                                                                                                 |
| Inmunidad a las mascotas               | 45 kg                                                                                                     |
| Frecuencia de microondas               | 24 GHz (24,15 - 24,25 GHz)                                                                                |
| Compensación de temperatura digital    | Lógica de señal triple                                                                                    |
| Antienmascaramiento                    | Soporte                                                                                                   |
| Cobertura adaptable                    | Soporte                                                                                                   |
| Procesamiento digital                  | Máscara de patrón incluida                                                                                |
| Óptica sellada                         | Lógica de señal triple                                                                                    |
| Protección antimanipulación            | Soporte                                                                                                   |
| Indicador de temperatura ambiente      | Frontal, Trasero                                                                                          |
| Indicador de fuerza de señal           | Soporte                                                                                                   |
| Análisis de estabilización             | Soporte                                                                                                   |
| Interruptor de alimentación            | Procedimiento de registro al encender                                                                     |
| Piloto led                             | Verde (PIR superior), Rojo (microondas), Naranja (PIR inferior), Verde + Naranja (máscara), Azul (alarma) |
| Tecnología de transmisión              | Inalámbrico triple X                                                                                      |
| Método de transmisión                  | Inalámbrico RF bidireccional                                                                              |
| Frecuencia de transmisión              | 868 MHz                                                                                                   |
| Seguridad en la transmisión            | Codificación AES-128                                                                                      |
| Alcance de transmisión (espacio libre) | 1,6 km                                                                                                    |
| Salto de frecuencias                   | Soporte                                                                                                   |
| Método de registro de la unidad        | Al encender, ID remoto, Código QR                                                                         |
| Duración promedio de la batería        | 5 años en funcionamiento (siendo activado 20 veces al día)                                                |
| Fuente de alimentación                 | Alimentado por baterías                                                                                   |
| Tipo de batería                        | 5 x CR123A                                                                                                |
| Tensión normal                         | 3 V                                                                                                       |
| Valor de baja tensión                  | 2,45 ± 0,1 V                                                                                              |
| Rango de tensión                       | Totalmente cargada (nueva) a 2,45 ± 0,1 V (batería)                                                       |
| Temperatura de funcionamiento          | -25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)                                                                          |
| Temperatura de almacenamiento          | -25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)                                                                          |
| Humedad de funcionamiento              | 10 % a 90 %                                                                                               |
| Grado de protección IP                 | IP65                                                                                                      |
| Dimensiones (L x A x P)                | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                                    |
| Peso                                   | 600 g                                                                                                     |
| Altura de montaje                      | De 0,8 a 1,2 m                                                                                            |
| Método de montaje                      | Pared                                                                                                     |

Note: This product can only power the camera module (DS-PDCM15PF-IR) as its accessory.

## ITALIANO

### Riferimento schemi

#### 1 Aspetto

1. Indicatore  
PIR attivato:(alto) (basso) MW attivato:  
Allarme: Con maschera: Guasto:  
2. Montaggio in verticale su palo 3. Foro per la vite  
4. Coperchio superiore/inferiore 5. Pannello anteriore  
6. PCBA  
a. Modulo PIR (superiore) b. Modulo PIR (inferiore)  
c. Interruttore antimanomissione d. Interruttore di alimentazione  
e. Modulo microonde f. Antenna g. Angolo PIR  
7. Pannello posteriore  
2. Registrazione  
I. Registrazione riuscita.  
Nota: Il pannello frontale deve essere installato prima dell'accensione.  
II. Controllare l'intensità del segnale.

#### 3 Installazione

#### 4 Campo di rilevamento

- I. Campo di rilevamento  
1. Impostazioni angolo PIR 2.Impostazioni distanza PIR  
II. Sigillo di mascheramento

#### 5 Allarme anti-mascheramento

#### Manuale d'uso

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

#### Specifiche

|                                            |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodo di rilevamento                      | Infrarosso passivo, microonde                                                                                       |
| Campo di rilevamento                       | 15 m                                                                                                                |
| Angolo di rilevamento                      | 90° a 180°, regolabile                                                                                              |
| Zone di rilevamento                        | 92                                                                                                                  |
| Velocità rilevabile                        | 0,3-2 m/s                                                                                                           |
| Sensibilità                                | Automatica, bassa                                                                                                   |
| Filtro luce bianca                         | 10.000 lux                                                                                                          |
| Immunità animali domestici                 | 45 kg                                                                                                               |
| Frequenza microonde                        | 24 GHz (24,15-24,25 GHz)                                                                                            |
| Compensazione digitale della temperatura   | Logica segnale triplo                                                                                               |
| Anti-mascheramento                         | Supporto                                                                                                            |
| Copertura adattabile                       | Supporto                                                                                                            |
| Elaborazione digitale                      | Modello maschera incluso                                                                                            |
| Componenti ottici sigillati                | Logica segnale triplo                                                                                               |
| Protezione antimanomissione                | Supporto                                                                                                            |
| Indicatore temperatura ambiente            | Anteriore, posteriore                                                                                               |
| Indicatore di potenza del segnale          | Supporto                                                                                                            |
| Strumenti di analisi anti-oscillazioni     | Supporto                                                                                                            |
| Interruttore di alimentazione              | Registrazione all'avvio                                                                                             |
| Indicatore LED                             | Verde (PIR superiore), rosso (microonde), arancione (PIR inferiore), verde+arancione (mascheramento), blu (allarme) |
| Tecnologia di trasmissione                 | Wireless Tri-X                                                                                                      |
| Metodo di trasmissione                     | Wireless RF bidirezionale                                                                                           |
| Frequenza di trasmissione                  | 868 MHz                                                                                                             |
| Protezione della trasmissione              | Crittografia AES-128 bit                                                                                            |
| Portata di trasmissione (in spazio libero) | 1,6 km                                                                                                              |
| Hopping di frequenza                       | Supporto                                                                                                            |
| Metodo di registrazione                    | Avvio, ID remoto, codice QR                                                                                         |
| Durata standard della batteria             | 5 anni in condizioni di funzionamento (20 attivazioni al giorno)                                                    |
| Alimentazione                              | Alimentazione a batteria                                                                                            |
| Tipo di batteria                           | CR123A x 5                                                                                                          |
| Tensione tipica                            | 3 V                                                                                                                 |
| Valore bassa tensione                      | 2,45±0,1 V                                                                                                          |
| Intervallo di voltaggio                    | Completamente carico (nuovo) a 2,45±0,1 V (batteria)                                                                |
| Temperatura operativa                      | da -25 °C a 60 °C                                                                                                   |
| Temperatura di stoccaggio                  | da -25 °C a 60 °C                                                                                                   |
| Umidità operativa                          | Da 10% a 90%                                                                                                        |
| Grado di protezione                        | IP65                                                                                                                |
| Dimensioni (L x A x P)                     | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                                              |
| Peso                                       | 600 g                                                                                                               |
| Altezza di montaggio                       | 0,8-1,2 m                                                                                                           |
| Metodo di installazione                    | Parete                                                                                                              |

Nota: questo prodotto può alimentare solo il modulo della telecamera (DS-PDCM15PF-IR) come accessorio.

## PORTUGUÊS (BRASIL)

### Referências do diagrama

#### 1 Apresentação

1. Indicador  
PIR ativado: (superior) (inferior) Acionado por micro-ondas:  
Alarme: Mascarado: Falha:  
2. Montagem em mastros verticais  
3. Furo para parafuso 4. Tampa superior/inferior  
5. Painei frontal 6. PCBA  
a. Módulo PIR (superior) b. Módulo PIR (inferior)  
c. Interruptor de violação d. Interruptor  
e. Módulo de micro-ondas f. Antena g. Ângulo do PIR  
7. Painei traseiro

#### 2 Registro

- I. Registro bem-sucedido.  
Observação: O painel frontal deve ser instalado antes de ligar.  
II. Verifique a intensidade do sinal.

#### 3 Instalação

#### 4 Faixa de detecção

- I. Faixa de detecção  
1. Configurações de ângulo do PIR  
2. Configurações de distância do PIR  
II. Vedação de mascaramento

#### 5 Alarme antimascaramento

#### Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

#### Especificações

|                                       |                                                                                                                |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Método de detecção                    | Infravermelho passivo, micro-ondas                                                                             |
| Faixa de detecção                     | 15 m                                                                                                           |
| Ângulo de detecção                    | 90°, 180° ajustável                                                                                            |
| Zonas de detecção                     | 92                                                                                                             |
| Velocidade detectável                 | 0,3 a 2 m/s                                                                                                    |
| Sensibilidade                         | Automática, baixa                                                                                              |
| Filtro de luz branca                  | 10.000 lux                                                                                                     |
| Imunidade a animais de estimação      | 45 kg                                                                                                          |
| Frequência de micro-ondas             | 24 GHz (24,15 a 24,25 GHz)                                                                                     |
| Compensação de temperatura digital    | Lógica de três sinais                                                                                          |
| Antimascaramento                      | Suporte                                                                                                        |
| Cobertura adaptável                   | Suporte                                                                                                        |
| Processamento digital                 | Máscara de padrão incluída                                                                                     |
| Óptica selada                         | Lógica de três sinais                                                                                          |
| Proteção antiavolação                 | Suporte                                                                                                        |
| Indicador de temperatura ambiente     | Frontal, traseira                                                                                              |
| Indicador de intensidade do sinal     | Suporte                                                                                                        |
| Análise antioscilação                 | Suporte                                                                                                        |
| Interruptor                           | Ligar, registrar                                                                                               |
| Indicador de LED                      | Verde (PIR superior), vermelho (micro-ondas), laranja (PIR inferior), verde + laranja (máscara), azul (alarme) |
| Tecnologia de transmissão             | Tri-X sem fio                                                                                                  |
| Método de transmissão                 | RF bidirecional sem fio                                                                                        |
| Frequência de transmissão             | 868 MHz                                                                                                        |
| Segurança da transmissão              | Criptografia AES-128                                                                                           |
| Alcance de transmissão (espaço livre) | 1,6 km                                                                                                         |
| Salto de frequência                   | Suporte                                                                                                        |
| Método de registro                    | Ligar, identificação remota, código QR                                                                         |
| Duração padrão da bateria             | 5 anos em status de funcionamento (sendo acionado 20 vezes por dia)                                            |
| Fonte de alimentação                  | Alimentação por bateria                                                                                        |
| Tipo de bateria                       | 5 CR123A                                                                                                       |
| Tensão típica                         | 3 V                                                                                                            |
| Valor de baixa tensão                 | 2,45 ±0,1 V                                                                                                    |
| Faixa de tensão                       | Bateria - Totalmente carregada (nova) até 2,45 ±0,1 V                                                          |
| Temperatura de operação               | -25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)                                                                               |
| Temperatura de armazenamento          | -25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)                                                                               |
| Umidade de operação                   | 10% a 90%                                                                                                      |
| Classificação IP                      | IP65                                                                                                           |
| Dimensões (L x A x P)                 | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                                         |
| Peso                                  | 600 g                                                                                                          |
| Altura de montagem                    | 0,8 a 1,2 m                                                                                                    |
| Método de montagem                    | Parede                                                                                                         |

Observação: Este produto só pode alimentar o módulo da câmera (DS-PDCM15PF-IR) como seu acessório.



## PORTUGUÊS

### Referências do diagrama

#### 1 Aspeto

1. Indicador
- PIR ativado: (superior)  (inferior)  Acionado por microondas: 

Alarme:  Mascaramento:  +  Falha: 
2. Montagem em mastro vertical
3. Orifício do parafuso
4. Tampa superior/inferior
5. Painel dianteiro
6. PCBA
- a. Módulo PIR (superior)
- b. Módulo PIR (inferior)
- c. Interruptor de adulteração
- d. Interruptor de energia
- e. Módulo de microondas
- f. Antena
- g. Ângulo do PIR
7. Painel traseiro

#### 2 Registo

- I. Registo bem-sucedido.
- Nota: Antes de ligar o dispositivo de forma bem-sucedida, instale o painel frontal.
- II. Verifique a intensidade do sinal.

#### 3 Instalação

#### 4 Alcance de deteção

- I. Alcance de deteção
1. Definições do ângulo do PIR
2. Definições da distância do PIR
- II. Vedação do mascaramento

#### 5 Alarme antimascaramento

#### Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

#### Especificações

|                                         |                                                                                                             |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Método de deteção                       | Infravermelhos passivos, microondas                                                                         |
| Alcance de deteção                      | 15 m                                                                                                        |
| Ângulo de deteção                       | 90° a 180°, ajustável                                                                                       |
| Áreas de deteção                        | 92                                                                                                          |
| Velocidade de deteção                   | 0,3 ~ 2 m/s                                                                                                 |
| Sensibilidade                           | Automática, baixa                                                                                           |
| Filtro de luz branca                    | 10000 lux                                                                                                   |
| Imune a animais de estimação            | 45 Kg                                                                                                       |
| Frequência de micro-ondas               | 24 Ghz (24,15~24,25 GHz)                                                                                    |
| Compensação digital de temperatura      | Lógica de sinal triplo                                                                                      |
| Anti-ocultação                          | Suporte                                                                                                     |
| Cobertura adaptável                     | Suporte                                                                                                     |
|                                         | Máscara de padrão incluída                                                                                  |
| Processamento digital                   | Lógica de sinal triplo                                                                                      |
| Lentes seladas                          | Suporte                                                                                                     |
| Proteção contra adulteração             | Frontal, Traseira                                                                                           |
| Indicador de temperatura ambiente       | Suporte                                                                                                     |
| Indicador de intensidade do sinal       | Suporte                                                                                                     |
| Análise anti-oscilação                  | Suporte                                                                                                     |
| Interruptor de Alimentação              | Registo ao ligar                                                                                            |
|                                         |                                                                                                             |
| Indicador LED                           | Verde (PIR superior), vermelho (microondas), laranja (PIR inferior), verde+laranja (máscara), azul (alarme) |
| Tecnologia de transmissão               | Tri-X sem fios                                                                                              |
| Método de transmissão                   | RF bidirecional sem fios                                                                                    |
| Frequência de transmissão               | 868 MHz                                                                                                     |
| Segurança da transmissão                | Criptografia AES-128                                                                                        |
| Intervalo de transmissão (espaço livre) | 1,6 Km                                                                                                      |
| Salto de frequência                     | Suporte                                                                                                     |
| Método de registo                       | Ligar, ID remoto, código QR                                                                                 |
| Duração da pilha standard               | 5 anos em funcionamento (sendo acionado 20 vezes por dia)                                                   |
| Alimentação elétrica                    | Alimentado a pilhas                                                                                         |
| Tipo de pilha                           | CR123A x 5                                                                                                  |
| Tensão típica                           | 3 V                                                                                                         |
| Valor de baixa tensão                   | 2,45 ±0,1 V                                                                                                 |
| Faixa de tensão                         | Carga completa (novo) a 2,45 ±0,1 V (pilha)                                                                 |
| Temperatura de funcionamento            | -25 °C a 60 °C                                                                                              |
| Temperatura de armazenamento            | -25 °C a 60 °C                                                                                              |
| Humidade de funcionamento               | 10% a 90%                                                                                                   |
| Classificação IP                        | IP65                                                                                                        |
| Dimensões (L x A x P)                   | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                                      |
| Peso                                    | 600 g                                                                                                       |
| Altura de Montagem                      | 0,8 a 1,2 m                                                                                                 |
| Método de montagem                      | Parede                                                                                                      |

Nota: Este produto só consegue alimentar o módulo da câmara (DS-PDCM15PF-IR) se for utilizado como seu acessório.

## РУССКИЙ

### Пояснения к рисункам

#### 1 Внешний вид

1. Индикатор
- Срабатывание ИК-датчика: (верхнего)  (нижнего)  Срабатывание микроволнового датчика: 

Сигнализация:  Маскирование:  +  Неисправность: 
2. Крепление на вертикальной мачте
3. Отверстие для винта
4. Верхняя/нижняя крышка
5. Передняя панель
6. PCBA
- a. Пассивный ИК-датчик (верхний)
- b. Пассивный ИК-датчик (нижний)
- c. Датчик взлома
- d. Выключатель питания
- e. Микроволновый модуль
7. Задняя панель
- 2 Регистрация
- I. Регистрация выполнена.
- Примечание: Переднюю панель следует устанавливать перед включением питания.
- II. Проверка уровня сигнала.

#### 3 Установка

#### 4 Диапазон обнаружения

- I. Диапазон обнаружения
1. Регулировка угла пассивного ИК-датчика
2. Регулировка дальности действия пассивного ИК-датчика
- II. Маскировочная заслонка

#### 5 Сигнализация антимаскирования

#### Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

#### Технические данные

|                                               |                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Метод обнаружения                             | Пассивный инфракрасный и микроволновый датчики                                                                                                              |
| Диапазон обнаружения                          | 15 м                                                                                                                                                        |
| Угол обнаружения                              | Регулируется в пределах 90° @ 180°                                                                                                                          |
| Зоны обнаружения                              | 92                                                                                                                                                          |
| Обнаруживаемая скорость                       | 0,3~2 м/с                                                                                                                                                   |
| Уровень чувствительности                      | Автоматическая, низкая                                                                                                                                      |
| Фильтр белого света                           | 10000 лк                                                                                                                                                    |
| Защита от срабатывания на животных            | 45 kg                                                                                                                                                       |
| Частота микроволнового излучения              | 24 ГГц (24,15~24,25 ГГц)                                                                                                                                    |
| Цифровая компенсация температуры              | Трехсигнальная логика                                                                                                                                       |
| Антимаскировка                                | Поддержка                                                                                                                                                   |
| Регулируемая зона обзора                      | Поддержка                                                                                                                                                   |
|                                               | Маска по шаблону включена                                                                                                                                   |
| Цифровая обработка                            | Трехсигнальная логика                                                                                                                                       |
| Герметичная оптика                            | Поддержка                                                                                                                                                   |
| Защита от взлома                              | Спереди и сзади                                                                                                                                             |
| Индикатор температуры окружающей среды        | Поддержка                                                                                                                                                   |
| Индикатор уровня сигнала                      | Поддержка                                                                                                                                                   |
| Аналитика перемещающихся объектов             | Поддержка                                                                                                                                                   |
| Выключатель питания                           | Регистрация при включении питания                                                                                                                           |
| Светодиодный индикатор                        | Зеленый (верхний пассивный ИК-датчик), красный (микроволновый датчик), оранжевый (нижний пассивный ИК-датчик), зеленый + оранжевый (маска), синий (тревога) |
| Технология передачи                           | Беспроводная связь Tri-X                                                                                                                                    |
| Способ передачи                               | Двусторонняя беспроводная радиосвязь                                                                                                                        |
| Частота передачи                              | 868 МГц                                                                                                                                                     |
| Безопасность передачи                         | Шифрование AES-128                                                                                                                                          |
| Дальность передачи (на открытом пространстве) | 1,6 км                                                                                                                                                      |
| Скачкообразная перестройка частоты            | Поддержка                                                                                                                                                   |
| Метод регистрации                             | Включение питания, удаленная идентификация, QR-код                                                                                                          |
| Типовой срок службы батареи                   | 5 лет в рабочем состоянии (при срабатывании 20 раз в день)                                                                                                  |
| Электропитание                                | Питание от батареи                                                                                                                                          |
| Тип батареи                                   | CR123A, 5 шт.                                                                                                                                               |
| Номинальное напряжение                        | 3 В                                                                                                                                                         |
| Значение низкого напряжения                   | 2.45±0.1 В                                                                                                                                                  |
| Диапазон напряжений                           | Полностью заряженная (новая) батарея: 2.45±0.1 В                                                                                                            |
| Рабочая температура                           | от -25 °C до 60 °C                                                                                                                                          |
| Температура при хранении                      | от -25 °C до 60 °C                                                                                                                                          |
| Влажность в рабочем режиме                    | От 10 до 90%                                                                                                                                                |
| Класс IP                                      | IP65                                                                                                                                                        |
| Размеры (Д x Ш x В)                           | 75 × 202 × 73 мм                                                                                                                                            |
| Вес                                           | 600 g                                                                                                                                                       |
| Установочная высота                           | 0,8~1,2 м                                                                                                                                                   |
| Способ монтажа                                | Стена                                                                                                                                                       |

Примечание: Настоящее изделие может обеспечивать питанием только модуль камеры (DS-PDCM15PF-IR) в качестве вспомогательного устройства.

## NEDERLANDS

### Schemareferenties

#### 1 Verschijning

1. Pictogram
- PIR geactiveerd: (bovenkant)  (onderkant)  MW-geactiveerd: 

Alarm:  Gemaskeerd:  +  Storing: 
2. Montage aan verticale paal
3. Schroefgat
4. Onderste/bovenste afdekking
5. Voorpaneel
6. PCBA
- a. PIR-module (bovenkant)
- b. PIR-module (onderkant)
- c. Manipulateschakelaar
- d. Aan-/uitschakelaar
- e. Microgolfmodule
- f. Antenne
- g. PIR-hoek
7. Achterpaneel
- 2 Inschrijving
- I. Registratie geslaagd.
- Opmerking: Het voorpaneel moet vóór succesvol inschakelen worden geïnstalleerd.
- II. Controleer de signaalsterkte.

#### 3 Installatie

#### 4 Detectiebereik

- I. Detectiebereik
1. Instellingen PIR-hoek
2. Instellingen PIR-afstand
- II. Maskeringssticker

#### 5 Anti-maskeringsalarm

#### Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

#### Specificatie

|                                      |                                                                                                         |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Detectiemethode                      | Passief infrarood, microgolf                                                                            |
| Detectiebereik                       | 15 m                                                                                                    |
| Detectiehoek                         | 90° @ 180° instelbaar                                                                                   |
| Detectiezones                        | 92                                                                                                      |
| Detecteerbare snelheid               | 0,3 - 2 m/s                                                                                             |
| Hassasiyet                           | Automatisch, laag                                                                                       |
| Witlichtfilter                       | 10000 lux                                                                                               |
| Ongevoeligheid voor huisdieren       | 45 kg                                                                                                   |
| Microgolffrequentie                  | 24 GHz (24,15 - 24,25 GHz)                                                                              |
| Digitale temperatuurcompensatie      | Logica met drievoudig signaal                                                                           |
| Anti-maskering                       | Ondersteuning                                                                                           |
| Regelbare dekking                    | Ondersteuning                                                                                           |
| Digitale verwerking                  | Patroonmasker inbegrepen                                                                                |
| Afgedichte optica                    | Logica met drievoudig signaal                                                                           |
| Sabotagebescherming                  | Voorzijde, Achterzijde                                                                                  |
| Indicatielampje omgevingstemperatuur | Ondersteuning                                                                                           |
| Signaalsterkte-indicator             | Ondersteuning                                                                                           |
| Antislinger-analyse                  | Ondersteuning                                                                                           |
| Aan-/uitschakelaar                   | Inschakelen registratie                                                                                 |
|                                      | Groen (bovenkant PIR), rood (microgolf), oranje (onderkant PIR), groen + oranje (masker), blauw (alarm) |
| Zendtechnologie                      | Tri-X draadloos                                                                                         |
| Verzendmethode                       | Tweeweg RF draadloos                                                                                    |
| Zendfrequentie                       | 868 MHz                                                                                                 |
| Zendbeveiliging                      | AES-128 versleuteling                                                                                   |
| Zendbereik (vrije ruimte)            | 1,6 km                                                                                                  |
| Frequentieverspringing               | Ondersteuning                                                                                           |
| Registratiemethode                   | Inschakelen, extern ID, QR-code                                                                         |
| Standartaard batterijduur            | 5 jaar in bedrijfstoestand (20 keer per dag geactiveerd)                                                |
| Stroomvoorziening                    | Batterijvoeding                                                                                         |
| Type batterij                        | CR123A × 5                                                                                              |
| Typische spanning                    | 3 V                                                                                                     |
| Lage spanningswaarde                 | 2,45 ± 0,1 V                                                                                            |
| Spanningsbereik                      | Volledig opgeladen (nieuw) tot 2,45 ± 0,1 V (batterij)                                                  |
| Bedrijfstemperatuur                  | -25 °C tot 60 °C (-13 °F tot 140 °F)                                                                    |
| Opslagtemperatuur                    | -25 °C tot 60 °C (-13 °F tot 140 °F)                                                                    |
| Luchtvochtigheid tijdens bedrijf     | 10% tot 90%                                                                                             |
| IP-waarde                            | IP65                                                                                                    |
| Afmetingen (B x H x D)               | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                  |
| Afmetingen (B x H x D)               | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                  |
| Afmetingen (B x H x D)               | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                  |
| Montagehoogte                        | 0,8 tot 1,2 m                                                                                           |
| Montagemethode                       | Muur                                                                                                    |

Opmerking: Dit product kan alleen cameramodule (DS-PDCM15PF-IR) als accessoire van stroom voorzien.

## TÜRKÇE

### Şema Referansları

#### 1 Görünüm

1. Gösterge
- PIR Tetiklendi:(üst)  (alt)  MW Tetiklendi: 

Alarm:  Maskeli:  +  Hata: 
2. Dikey Direk Düzeneği
3. Vida Deliği
4. Üst/Alt Kapak
5. Ön Panel
6. PCBA
- a. PIR Modülü (Üst)
- b. PIR Modülü (Alt)
- c. Kurcalama Anahtarı
- d. Güç Düğmesi
- e. Mikrodalga Modülü
- f. Anten
- g. PIR Açısı
7. Arka Panel
- 2 Kayıt
- I. Kayıt başarılı.
- Not: Gücün başarıyla açılması için önce ön panelin kurulması gerekir.
- II. Sinyal gücünü kontrol edin.

#### 3 Kurulum

#### 4 Algılama aralığı

- I. Algılama aralığı
1. PIR Açısı Ayarları
2. PIR Mesafe Ayarları
- II. Maskeleye mühürü

#### 5 Anti-Maskeleye Alarmı

#### Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalıştırma yardımı için QR kodunu tarayın.

#### Özellikler

|                            |                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Algılama Yöntemi           | Pasif Kızılötesi, Mikrodalga                                                              |
| Algılama aralığı           | 15 m                                                                                      |
| Algılama Açısı             | 90° @ 180° ayarlanabilir                                                                  |
| Algılama Bölgeleri         | 92                                                                                        |
| Algılanabilir Hız          | 0,3~2 m/s                                                                                 |
| Hassasiyet                 | Otomatik,Düşük                                                                            |
| Beyaz Işık Filtresi        | 10000 lux                                                                                 |
| Evcil Hayvan Bağışıklığı   | 45 kg                                                                                     |
| Mikrodalga Frekansı        | 24 GHz (24,15~24,25 GHz)                                                                  |
| Dijital Sıcaklık Eşitleme  | Üç Sinyal Mantığı                                                                         |
| Anti-maskeleye             | Destek                                                                                    |
| Uyarlanabilir Kapsama      | Destek                                                                                    |
|                            | Desen maskesi dahildir                                                                    |
| Dijital İşleme             | Üç Sinyal Mantığı                                                                         |
| Mühürlü Optikler           | Destek                                                                                    |
| Kurcalama Koruması         | Ön, Arka                                                                                  |
| Ortam Sıcaklık Göstergesi  | Destek                                                                                    |
| Sinyal Gücü Göstergesi     | Destek                                                                                    |
| Salınım Önleyici Analitiği | Destek                                                                                    |
| Güç Düğmesi                | Güç Verme Kayıt                                                                           |
|                            | Yeşil(Üst PIR), Kırmızı(Mikrodalga), Turuncu (Alt PIR), Yeşil+Turuncu(Maske), Mavi(Alarm) |
| İletim Teknolojisi         | Tri-X Kablosuz                                                                            |
| İletim Yöntemi             | İki Yönlü RF Kablosuz                                                                     |
| İletim Frekansı            | 868 MHz                                                                                   |
| İletim Güvenliği           | AES-128 Şifreleme                                                                         |
| İletim Aralığı(Boş Alan)   | 1,6 km                                                                                    |
| Frekans Atlama             | Destek                                                                                    |
| Kayıt Yöntemi              | Güç Verme, Uzak Kimlik, QR Kodu                                                           |
| Standart Batarya Ömrü      | 5 yıl çalışma durumunda (günde 20 kez başlatılır)                                         |
| Güç Kaynağı                | Pille Çalışır                                                                             |
| Batarya Türü               | CR123A × 5                                                                                |
| Tipik Voltaj               | 3 V                                                                                       |
| Düşük Gerilim Değeri       | 2,45±0,1 V                                                                                |
| Gerilim Aralığı            | Tam şarjlı (yeni) - 2,45±0,1 V(pil)                                                       |
| Çalışma Sıcaklığı          | -25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)                                                      |
| Depolama sıcaklığı         | -25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)                                                      |
| Çalışma Nemi               | %10 ila %90                                                                               |
| IP Oranı                   | IP65                                                                                      |
| Boyut (G x Y x D)          | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                    |
| Ağırlık                    | 600 g                                                                                     |
| Montaj Yüksekliği          | 0,8 ila 1,2 m                                                                             |
| Kurma Yöntemi              | Duvar                                                                                     |

Not: Bu ürün, yalnızca aksesuarı olarak kamera modülüne (DS-PDCM15PF-IR) güç verebilir.

## ČEŠTINA

### Popis obrázků

#### 1 Vzhled

1. Indikátor
- Spuštěno PIR:(horní)  (spodní)  Spuštěné mikrovlny: 

Alarm:  Maskování:  +  Porucha: 
2. Montáž na svislý sloup
3. Otvor pro šrouby
4. Horní/dolní kryt
5. Přední panel
6. PCBA
- a. Modul PIR (horní)
- b. Modul PIR (dolní)
- c. Přepínač neoprávněné manipulace
- d. Spínač napájení
- e. Mikrovlnný modul
- f. Anténa
- g. Úhel PIR
7. Zadní panel
- 2 Registrace
- I. Registrace byla úspěšná.
- Poznámka: Před zapnutím musí být úspěšně nainstalován přední panel.
- II. Zkontrolujte sílu signálu.

#### 3 Montáž

#### 4 Rozsah detekce

- I. Rozsah detekce
1. Nastavení úhlu PIR
2. Nastavení vzdálenosti PIR
- II. Maskovací těsnění

#### 5 Alarm pokusu o zakrytí

#### Návod k obsluze

Další informace a náповědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

#### Technické údaje

|                                      |                                                                                                               |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metoda detekce                       | Pasivní infračervené záření, mikrovlnné záření                                                                |
| Rozsah detekce                       | 15 m                                                                                                          |
| Úhel detekce                         | 90° @ 180° upravitelné                                                                                        |
| Detekční zóny                        | 92                                                                                                            |
| Detekovatelná rychlost               | 0,3~2 m/s                                                                                                     |
| Citlivost                            | Automatická, nízká                                                                                            |
| Filtr bílého světla                  | 10000 luxů                                                                                                    |
| Odolnost vůči domácím zvířatům       | 45 kg                                                                                                         |
| Frekvence mikrovlnného záření        | 24 GHz (24,15~24,25 GHz)                                                                                      |
| Digitální kompenzace teploty         | Trojsignálová logika                                                                                          |
| Antimasking                          | Podpora                                                                                                       |
| Přípustitelné pokrytí                | Podpora                                                                                                       |
|                                      | Všechné masky vzoru                                                                                           |
| Digitální zpracování                 | Trojsignálová logika                                                                                          |
| Uzavřená optika                      | Podpora                                                                                                       |
| Ochrana proti neoprávněné manipulaci | Přední, zadní                                                                                                 |
| Indikátor teploty okolí              | Podpora                                                                                                       |
| Indikátor síly signálu               | Podpora                                                                                                       |
| Analýza proti kývání                 | Podpora                                                                                                       |
| Vypínací                             | Registrace po spuštění                                                                                        |
|                                      | Zelený (horní PIR), červený (mikrovlnné záření), oranžový (dolní PIR), zelený+oranžový (maska), modrý (alarm) |
| Technologie přenosu                  | Bezdrátová Tri-X                                                                                              |
| Metoda přenosu                       | Dvoucestná VF bezdrátová                                                                                      |
| Přenosová frekvence                  | 868 MHz                                                                                                       |
| Zabezpečení přenosu                  | Šifrování AES-128                                                                                             |
| Dosah přenosu (ve volném prostoru)   | 1,6 km                                                                                                        |
| Frekvenční přeskoky                  | Podpora                                                                                                       |
| Metoda registrace                    | Spuštění, dálková identifikace, kód QR                                                                        |
| Standardní životnost baterie         | 5 let v provozním stavu (spuštění 20 krát denně)                                                              |
| Napájení                             | Bateriové napájení                                                                                            |
| Typ baterie                          | CR123A × 5                                                                                                    |
| Typické napětí                       | 3 V                                                                                                           |
| Hodnota nízkého napětí               | 2,45 ±0,1 V                                                                                                   |
| Rozsah napětí                        | Plně nabitá (nová) až 2,45 ±0,1 V (baterie)                                                                   |
| Provozní teplota                     | -25 až 60 °C                                                                                                  |
| Skladovací teplota                   | -25 až 60 °C                                                                                                  |
| Provozní vlhkost                     | 10 <span> </span> % až 90 <span> </span> %                                                                    |
| Krytí IP                             | IP65                                                                                                          |
| Rozměr (Š × V × H)                   | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                        |
| Hmotnost                             | 600 g                                                                                                         |
| Montážní výška                       | 0,8 až 1,2 m                                                                                                  |
| Způsob montáže                       | Zed'                                                                                                          |

Další informace a náповědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

## DANSK

### Diagramoversigt

#### 1 Udseende

1. Kontrollampe  
Udløst af PIR:(øverst) (nederste) MW udløst: Alarm: Maskeret: Fejl: PCBA  
a. PIR-modul (øverst) b. PIR-modul (nederst)  
c. Manipulationskontakt d. Strømafbryder  
e. Mikrobølgemodul f. Antenne g. PIR-vinkel
2. Monteret på lodret pæl  
3. Hul til skrue  
4. Top-/bunddæksel  
5. Frontpanel

#### 2 Registrering

- I. Registrering udført.  
Bemærk: Frontpanelet skal installeres, før strømmen tændes.  
II. Kontrollér signalstyrke.

#### 3 Installation

#### 4 Detektionsrækkevidde

- I. Detektionsrækkevidde  
1. Indstillinger for PIR-vinkel 2.Indstillinger for PIR-distance  
II. Maskeringsforsegling

#### 5 Alarm om anti-maskering

#### Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

#### Specifikation

|                                       |                                                                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Detektionsmetode                      | Passiv infrarød, mikrobølge                                                             |
| Detektionsrækkevidde                  | 15 m                                                                                    |
| Detektionsvinkel                      | 90° til 180° der kan justeres                                                           |
| Detektionszoner                       | 92                                                                                      |
| Detektionshastighed                   | 0,3-2 m/s                                                                               |
| Følsomhed                             | Auto, lav                                                                               |
| Filter med hvidt lys                  | 10.000 lux                                                                              |
| Kæledyrsimmunitet                     | 45 kg                                                                                   |
| Mikrobølgefrekvens                    | 24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)                                                              |
| Digital temperaturkompensation        | 3-signals logik                                                                         |
| Anti-maskering                        | Support                                                                                 |
| Adaptativ dækning                     | Support<br>Mønstermaske medfølger                                                       |
| Digital behandling                    | 3-signals logik                                                                         |
| Forseglet optik                       | Support                                                                                 |
| Manipulationsbeskyttelse              | Forside, bagside                                                                        |
| Kontrollampe for omgivende temperatur | Support                                                                                 |
| Kontrollampe for signalstyrke         | Support                                                                                 |
| Analyse af antivising                 | Support                                                                                 |
| Strømafbryder                         | Registrering ved opstart                                                                |
| LED-kontrollampe                      | Grøn(øverst PIR), Rød(mikrobølge), Orange(nederste PIR), Grøn+Orange(maske), Blå(alarm) |
| Transmissionsteknologi                | Tri-X trådløs                                                                           |
| Transmissionsmetode                   | Trådløs tovejs RF                                                                       |
| Transmissionsfrekvens                 | 868 MHz                                                                                 |
| Transmissionsikkerhed                 | AES-128-kryptering                                                                      |
| Transmissionsrækkevidde(åbent område) | 1,6 km                                                                                  |
| Frekvenshopping                       | Support                                                                                 |
| Registreringsmetode                   | Opstart, fjern-ID, QR-kode                                                              |
| Standard batteriliv                   | 5 år i driftstatus (med 20 udløssninger pr. dag)                                        |
| Strømforsyning                        | Batteridrevet                                                                           |
| Batteritype                           | CR123A × 5                                                                              |
| Typisk spænding                       | 3 V                                                                                     |
| Værdi for lav spænding                | 2,45 ± 0,1 V                                                                            |
| Spændingsområde                       | Fuldt opladet (nyt) til 2,45 ± 0,1 V (batteri)                                          |
| Drifttemperatur                       | -25 °C til 60 °C                                                                        |
| Opbevaringstemperatur                 | -25 °C til 60 °C                                                                        |
| Fugtighed ved drift                   | 10 til 90 %                                                                             |
| IP-klassificering                     | IP65                                                                                    |
| Mål (B x H x D)                       | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                  |
| Vægt                                  | 600 g                                                                                   |
| Monteringshøjde                       | 0,8-1,2 m                                                                               |
| Monteringsmetode                      | Væg                                                                                     |

Bemærk: Produktet kan kun strømforsyne kameramodulet (DS-PDCM15PF-IR) som tilbehør.

## MAGYAR

### Az ábra jelölései

#### 1 Külső megjelenés

1. Jelzőfény  
PIR aktíválva:(felső) (alsó) Mikrohullám (MW) aktíválva: Riasztás: Eltakarva: Hiba: PCBA  
a. Passzív infra modul (felső) b. Passzív infra modul (alsó)  
c. Szabotázkapcsoló d. Tápkapcsoló  
e. Mikrohullámú modul f. Antenna g. Passzív infra szög
2. Regisztrálás  
I. regisztrálás sikeres.  
Megjegyzés: A sikeres bekapcsolás előtt fel kell szerelni az előlapot.  
II. Ellenőrizze a jelerősséget.

#### 3 Telepítés

#### 4 Észlelési tartomány

- I. Észlelési tartomány  
1. Passzív infra szögbeállításai 2.Passzív infra távolságbeállításai  
II. Takaró tömítés

#### 5 Eltakarásriasztás

#### Felhasználói útmutató

Szkennelje be a QR-kódot további információkért és üzemeltetési segítségért.

#### Specifikáció

|                                      |                                                                                                                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Érzékelés módja                      | Passzív infravörös, mikrohullámú                                                                                          |
| Észlelési tartomány                  | 15 m                                                                                                                      |
| Észlelési szögteromány               | 90° @ 180° állítható                                                                                                      |
| Észlelési zónák                      | 92                                                                                                                        |
| Érzékelhető sebesség                 | 0,3 – 2 m/s                                                                                                               |
| Érzékenység                          | Automatikus, alacsony                                                                                                     |
| Fehér fény szűrő                     | 10000 lux                                                                                                                 |
| Kisálat elleni védelem               | 45 kg                                                                                                                     |
| Mikrohullám frekvenciája             | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)                                                                                                |
| Digitális hőmérséklet-kompenzáció    | Három jeles logika                                                                                                        |
| Eltakarás-riasztás                   | Támogatás                                                                                                                 |
| Állítható lefedés                    | Támogatás<br>Mintamaszék mellékelve                                                                                       |
| Digitális feldolgozás                | Három jeles logika                                                                                                        |
| Tömített optika                      | Támogatás                                                                                                                 |
| Szabotázsvedelem                     | Elöl, hátul                                                                                                               |
| Környezeti hőmérséklet jelző         | Támogatás                                                                                                                 |
| Jelerősség-jelzőfény                 | Támogatás                                                                                                                 |
| Lengéscsillapító elemzés             | Támogatás                                                                                                                 |
| Tápkapcsoló                          | Regisztrálás bekapcsoláskor                                                                                               |
| LED kijelzők                         | Zöld (felső passzív infra), Piros (mikrohullám), Narancssárga (alsó passzív infra), Zöld+Narancs (maszék), Kék (riasztás) |
| Átviteli technológia                 | Tri-X vezeték nélküli                                                                                                     |
| Átviteli mód                         | Kétirányú vezeték nélküli RF                                                                                              |
| Átviteli frekvencia                  | 868 MHz                                                                                                                   |
| Átviteli biztonság                   | AES-128 titkosítás                                                                                                        |
| Átviteli távolság (szabad területen) | 1,6 km                                                                                                                    |
| Frekvenciaugrás                      | Támogatás                                                                                                                 |
| Regisztrálás módja                   | Bekapcsolás, távoli azonosító, QR-kód                                                                                     |
| Szabványos akkumulátor-élettartam    | 5 év működő állapotban (naponta 20-szor indítva)                                                                          |
| Tápellátás                           | Akkumulátorról táplálva                                                                                                   |
| Akkumulátor típusa                   | CR123A × 5                                                                                                                |
| Jellemző feszültség                  | 3 V                                                                                                                       |
| Alacsony feszültségérték             | 2,45±0,1 V                                                                                                                |
| Feszültségtartomány                  | Teljesen feltöltve (új) 2,45±0,1 V(akkumulátor)                                                                           |
| Üzemi hőmérséklet                    | -25 °C – 60 °C                                                                                                            |
| Tárolási hőmérséklet                 | -25 °C – 60 °C                                                                                                            |
| Üzemi páratartalom                   | 10% – 90%                                                                                                                 |
| IP-védetség                          | IP65                                                                                                                      |
| Méreték (szé x ma x mé)              | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                                    |
| Súly                                 | 600 g                                                                                                                     |
| Szerelési magasság                   | 0,8 - 1,2m                                                                                                                |
| Felszerelés módja                    | Fal                                                                                                                       |

Megjegyzés: Jelen termék csak saját tartozékként képes árammal ellátni a kameramodult (DS-PDCM15PF-IR).

## POLSKI

### Opis diagramu

#### 1 Elementy urządzenia

1. Wskaźnik  
Alarm czujnika PIR: (dolnego) Alarm czujnika mikrofal: (górnego)  
Alarm: Zasilanie: Usterka: PCBA  
a. Czujnik PIR (górny) b. Czujnik PIR (dolny) c. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego d. Przełącznik zasilania  
e. Czujnik mikrofalowy f. Antena g. Kąt czujnika PIR
2. Montaż na maszcie  
3. Otwór na wkręt  
4. Osłona górna/dolna  
5. Panel przedni
6. Moduł elektroniczny  
a. Czujnik PIR (górny) b. Czujnik PIR (dolny) c. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego d. Przełącznik zasilania  
e. Czujnik mikrofalowy f. Antena g. Kąt czujnika PIR
7. Panel tylny
- 2 Rejestracja  
I. Rejestracja powiodła się.  
Uwaga: Przed włączeniem zasilania należy zamocować panel przedni.  
II. Sprawdź siłę sygnału.

#### 3 Instalacja

#### 4 Zasięg detekcji

- I. Zasięg detekcji  
1. Ustawienia kąta czujnika PIR 2.Ustawienia zasięgu czujnika PIR  
II. Zasilanie

#### 5 Alarm detekcji zasilania

#### Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

#### Specyfikacje

|                                        |                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metoda detekcji                        | Pasywny czujnik podczerwieni, czujnik mikrofalowy                                                                                                             |
| Zasięg detekcji                        | 15 m                                                                                                                                                          |
| Kąt detekcji                           | 90°/180° (regulowany)                                                                                                                                         |
| Strefy detekcji                        | 92                                                                                                                                                            |
| Wykrywana prędkość                     | 0,3 – 2,0 m/s                                                                                                                                                 |
| Czułość                                | Automatycznie, niska                                                                                                                                          |
| Filtr światła białego                  | 10000 lx                                                                                                                                                      |
| Funkcja niereagowania na zwierzęta     | 45 kg                                                                                                                                                         |
| Częstotliwość mikrofal                 | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)                                                                                                                                    |
| Cyfrowa kompensacja temperatury        | Algorytm Tri-Signal                                                                                                                                           |
| Ochrona przed maskowaniem              | Obsługiwane                                                                                                                                                   |
| Regulowana strefa detekcji             | Obsługiwane<br>Szablon maskowania w pakiecie z produktem                                                                                                      |
| Przetwarzanie cyfrowe                  | Algorytm Tri-Signal                                                                                                                                           |
| Hermetyczny układ optyczny             | Obsługiwane                                                                                                                                                   |
| Zabezpieczenie antysabotażowe          | Przednie, tylne                                                                                                                                               |
| Wskaźnik temperatury otoczenia         | Obsługiwane                                                                                                                                                   |
| Wskaźnik siły sygnału                  | Obsługiwane                                                                                                                                                   |
| Analiza zapobiegania wychyleniom       | Obsługiwane                                                                                                                                                   |
| Przełącznik zasilania                  | Rejestrowanie przy włączeniu zasilania                                                                                                                        |
| Wskaźnik                               | Zielony (górny czujnik PIR), czerwony (czujnik mikrofalowy), pomarańczowy (dolny czujnik PIR), zielony + pomarańczowy (detekcja zasilania), niebieski (alarm) |
| Technologia transmisji                 | Bezprzewodowa technologia Tri-X                                                                                                                               |
| Metoda transmisji                      | Dwukierunkowa bezprzewodowa komunikacja radiowa                                                                                                               |
| Częstotliwość transmisji               | 868 MHz                                                                                                                                                       |
| Zabezpieczenie transmisji              | Szyfrowanie AES-128                                                                                                                                           |
| Zasięg transmisji (otwarta przestrzeń) | 1,6 km                                                                                                                                                        |
| Przełączanie częstotliwości            | Obsługiwane                                                                                                                                                   |
| Metoda rejestracji                     | Włączanie, identyfikator zdalny, kod QR                                                                                                                       |
| Wydażność baterii                      | Pięć lat w trybie użytkowania (wyzwalanie 20 razy dziennie)                                                                                                   |
| Zasilanie                              | Zasilanie bateryjne                                                                                                                                           |
| Typ baterii                            | CR123A (5 szt.)                                                                                                                                               |
| Typowe napięcie                        | 3 V                                                                                                                                                           |
| Minimalne dopuszczalne napięcie        | 2,45 ± 0,1 V                                                                                                                                                  |
| Zakres napięcia                        | Całkowicie naładowana (nowa) bateria maks. 2,45 V ± 0,1 V                                                                                                     |
| Temperatura (użytkowanie)              | Od -25 °C do +60 °C                                                                                                                                           |
| Temperatura (przechowywanie)           | Od -25 °C do +60 °C                                                                                                                                           |
| Wilgotność (użytkowanie)               | Od 10% do 90%                                                                                                                                                 |
| Stopień ochrony IP                     | IP65                                                                                                                                                          |
| Wymiary (szer. x wys. x głęb.)         | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                                                                        |
| Waga                                   | 600 g                                                                                                                                                         |
| Wysokość montażu                       | 0,8 – 1,2 m                                                                                                                                                   |
| Metoda montażu                         | Ściana                                                                                                                                                        |

Uwaga: Ten produkt umożliwia tylko zasilanie modułu kamery (DS-PDCM15PF-IR) jako akcesorium.

## ROMÂNĂ

### Referințe diagramă

#### 1 Aspect

1. Indicator  
PIR declanșat:(sus) (jos) MW declanșat: Alarmă: Mascare: Eroare: PCBA  
a. Modul PIR (Superior) b. Modul PIR Module (Inferior)  
c. Comutator protecție d. Comutator alimentare  
e. Modul microunde f. Antenă g. Unghi PIR
2. Suport vertical de montare pe stâlp  
3. Orificiu șurub  
4. Capac superior/inferior  
5. Panou frontal
6. PCBA  
a. Modul PIR (Superior) b. Modul PIR Module (Inferior)  
c. Comutator protecție d. Comutator alimentare  
e. Modul microunde f. Antenă g. Unghi PIR
7. Panou spate
- 2 Înscriere  
I. Înscriere reușită.  
Notă: Înainte de o pornire de succes, trebuie instalat panoul frontal.  
II. Verificați intensitatea semnalului.

#### 3 Instalarea

#### 4 Interval de detectare

- I. Interval de detectare  
1. Unghi PIR Setări 2.Distanță PIR Setări  
II. Bandă de mascare

#### 5 Alarmă anti-mascare

#### Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

#### Specificații

|                                       |                                                                                                                  |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metoda de detectare                   | Infraroșu pasiv, microunde                                                                                       |
| Interval de detectare                 | 15 m                                                                                                             |
| Unghi de detectare                    | 90°@180° ajustabil                                                                                               |
| Zone de detectare                     | 92                                                                                                               |
| Viteză dectectabilă                   | 0,3~2 m/s                                                                                                        |
| Sensibilitate                         | Auto, scăzut                                                                                                     |
| Filtru de lumină albă                 | 10.000 de lucși                                                                                                  |
| Imunitate animale                     | 45 kg                                                                                                            |
| Frecvență microunde                   | 24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)                                                                                       |
| Compensarea digitală a temperaturii   | Logică tri-semnal                                                                                                |
| Anti-mascare                          | Asistență                                                                                                        |
| Acoperire adaptabilă                  | Asistență<br>Mască cu model inclusă                                                                              |
| Prelucrare digitală                   | Logică tri-semnal                                                                                                |
| Optică sigilată                       | Asistență                                                                                                        |
| Protecție împotriva manipularii       | Față, Spate                                                                                                      |
| Indicator de temperatură a mediului   | Asistență                                                                                                        |
| Indicator al intensității semnalului  | Asistență                                                                                                        |
| Analiză anti-oclașări                 | Asistență                                                                                                        |
| Comutator alimentare                  | Înscriere pornire                                                                                                |
| Indicator LED                         | Verde (PIR superior), Rosu (Microunde), Portocaliu (PIR inferior), Verde + Portocaliu (Mască), Albastru (Alarmă) |
| Tehnologia de transmisie              | Wireless Tri-X                                                                                                   |
| Metoda de transmisie                  | Wireless RF bidirecțional                                                                                        |
| Frecvența de transmisie               | 868 MHz                                                                                                          |
| Securitate transmisie                 | Criptare AES-128                                                                                                 |
| Interval de transmisie (spațiu liber) | 1,6 km                                                                                                           |
| Salț de frecvență                     | Asistență                                                                                                        |
| Metoda de înscriere                   | Pornire, ID la distanță, Cod QR                                                                                  |
| Durata de viață standard a bateriei   | 5 ani de exploatare (fiind declanșată de 20 de ori pe zi)                                                        |
| Alimentare electrică                  | Alimentat de baterie                                                                                             |
| Tip baterie                           | CR123A × 5                                                                                                       |
| Tensiune tipică                       | 3 V                                                                                                              |
| Valoare joasă de tensiune             | 2,45±0,1 V                                                                                                       |
| Tensiune                              | Încărcat complet(nou) la 2,45±0,1 V(baterie)                                                                     |
| Temperatura de funcționare            | De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)                                                         |
| Temperatura de depozitare             | De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)                                                         |
| Umiditatea de funcționare             | De la 10% până la 90%                                                                                            |
| Evaluare IP                           | IP65                                                                                                             |
| Dimensiune (L x l x D)                | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                           |
| Greutate                              | 600 g                                                                                                            |
| Înălțimea de montare                  | De la 0,8 până la 1,2 m                                                                                          |
| Metoda de montare                     | Perete                                                                                                           |

Notă: Acest produs poate alimenta doar modulul camerei (DS-PDCM15PF-IR) drept accesoriu.

## SLOVENČINA

### Referenčne schémy

#### 1 Vzhľad

1. Indikátor  
Spustený PIR:(horný) (dolný) Spustené MW: Alarm: Zaclonený: Chyba: PCBA  
a. Modul PIR (horný) b. Modul PIR (dolný)  
c. Spínač ochrany pred manipuláciou d. Vypínač napájania  
e. Mikrovlnový modul f. Anténa g. Uhol PIR
2. Montáž na vertikálny stĺpik  
3. Otvor skrutky  
4. Horný/dolný kryt  
5. Predný panel
6. PCBA  
a. Modul PIR (horný) b. Modul PIR (dolný)  
c. Spínač ochrany pred manipuláciou d. Vypínač napájania  
e. Mikrovlnový modul f. Anténa g. Uhol PIR
7. Zadný panel
- 2 Registrácia  
I. Registrácia bola úspešná.  
Poznámka: Pre úspešné pripojenie k napájaniu je potrebné nainštalovať predtým predný panel.  
II. Skontrolujte intenzitu signálu.

#### 3 Inštalácia

#### 4 Rozsah detekcie

- I. Rozsah detekcie  
1. Nastavenia uhla PIR 2.Nastavenia vzdialenosti PIR  
II. Vložka s clonou

#### 5 Poplach s funkciou antimasking

#### Návod na používanie

Ak chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

#### Špecifikácie

|                                   |                                                                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metóda detekcie                   | Pasívny infračervený, mikrovlnný snímač                                                          |
| Rozsah detekcie                   | 15 m                                                                                             |
| Detekčný uhol                     | 90°, nastaviteľné v rámci 180°                                                                   |
| Detekčné zóny                     | 92                                                                                               |
| Detekčná rýchlosť                 | 0,3 – 2 m/s                                                                                      |
| Citlivosť                         | Automat., Nízka                                                                                  |
| Filter bieleho svetla             | 10 000 lux                                                                                       |
| Ignorovanie domácich zvierat      | 45 kg                                                                                            |
| Mikrovlnná frekvencia             | 24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)                                                                       |
| Digitálna kompenzácia teploty     | Troj-signalová logika                                                                            |
| Ochrana proti maskovaniu          | Technická podpora                                                                                |
| Adaptabilné pokrytie              | Technická podpora<br>Vzorka clony je priložená                                                   |
| Digitálne spracovanie             | Troj-signalová logika                                                                            |
| Utesnená optika                   | Technická podpora                                                                                |
| Ochrana pred manipuláciou         | Vpredu, vzadu                                                                                    |
| Indikátor teploty prostredia      | Technická podpora                                                                                |
| Indikátor sily signálu            | Technická podpora                                                                                |
| Analýtika proti mávaniu vegetácie | Technická podpora                                                                                |
| Vypínač                           | Registrácia pri zapnutí                                                                          |
| Indikátor LED                     | zelená(horný PIR), červená(mikrovlný), oranžová(dolný PIR), zelená+oranžová(maska), modrá(alarm) |
| Technológia prenosu               | Bezdrôtová Tri-X                                                                                 |
| Spôsob prenosu                    | Bezdrôtová dvojcestná RF                                                                         |
| Frekvencia prenosu                | 868 MHz                                                                                          |
| Zabezpečenie prenosu              | Šifrovanie AES-128                                                                               |
| Dosah prenosu (voľný priestor)    | 1,6 km                                                                                           |
| Fluktuácia frekvencie             | Technická podpora                                                                                |
| Metóda registrácie                | Pri zapnutí, vzdialené ID, kód QR                                                                |
| Štandardná životnosť batérie      | 5 rokov v prevádzkovom stave (pri spúšťaní 20-krát denne)                                        |
| Zdroj napájania                   | Napájanie z batérie                                                                              |
| Typ batérie                       | CR123A × 5                                                                                       |
| Typické napätie                   | 3 V                                                                                              |
| Nízka hodnota napätia             | 2,45 ±0,1 V                                                                                      |
| Rozsah napätia                    | Úplne nabitá (nová) na 2,45 ±0,1 V (batéria)                                                     |
| Prevádzková teplota               | -25 °C až 60 °C (-13 °F až 140 °F)                                                               |
| Teplota uskladnenia               | -25 °C až 60 °C (-13 °F až 140 °F)                                                               |
| Prevádzková vlhkosť               | 10 % až 90 %                                                                                     |
| Trieda ochrany IP                 | IP65                                                                                             |
| Rozmery (Š x D x H)               | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                           |
| Hmotnosť                          | 600 g                                                                                            |
| Montážna výška                    | 0,8 až 1,2 m                                                                                     |
| Metóda montáže                    | Stena                                                                                            |

Poznámka: Tento výrobok môže napájať len modul kamery (DS-PDCM15PF-IR) ako jej príslušenstvo.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Αναφορές διαγράμματος

### 1 Εμφάνιση

- Ενδεικτική λυχνία Ενεργοποίηση PIR:(άνω) (κάτω) Ενεργοποίηση МК: Συναγερμός: Φίμωση: Βλάβη: PCBA
- Βάση για στερέωση σε ιστό σε κατακόρυφη θέση
- Άνω/κάτω κάλυμμα
- Οπή βίδας
- Μπροστινό πλαίσιο
- PCBA
  - Μονάδα PIR (επάνω)
  - Μονάδα PIR (κάτω)
  - Διακόπτης παραβίασης
  - Διακόπτης λειτουργίας
  - Μονάδα μικροκυμάτων
  - Κεραία
  - Γωνία PIR
- Πίσω πλαίσιο

### 2 Εγγραφή

- Η εγγραφή ήταν επιτυχής. Σημείωση: Το μπροστινό πλαίσιο θα πρέπει να τοποθετηθεί για να εξασφαλιστεί η επιτυχής ενεργοποίηση.
- Ελέγξτε την ισχύ σήματος.

### 3 Εγκατάσταση

### 4 Εύρος ανίχνευσης

- Εύρος ανίχνευσης
  - Ρυθμίσεις γωνίας PIR
  - Ρυθμίσεις απόστασης PIR
- Σφράγιση κατά της φίμωσης

### 5 Συναγερμός αναγνώρισης φίμωσης

### Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

### Προδιαγραφές

|                                              |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Μέθοδος ανίχνευσης                           | Παθητική υπεράθρων, μικροκύματα                                                                                     |
| Εύρος ανίχνευσης                             | 15 m                                                                                                                |
| Γωνία ανίχνευσης                             | 90°@180° ρυθμιζόμενη                                                                                                |
| Ζώνες ανίχνευσης                             | 92                                                                                                                  |
| Αναγνώριση ταχύτητας                         | 0,3~2m/s                                                                                                            |
| Ευαισθησία                                   | Αυτόματα, χαμηλή                                                                                                    |
| Φίλτρο λευκού φωτισμού                       | 10000 lux                                                                                                           |
| Ατμιαία καταπίδυν                            | 45 kg                                                                                                               |
| Συχνότητα μικροκυμάτων                       | 24 GHz (24,15~24,25 GHz)                                                                                            |
| Ψηφιακή αντιστάθμιση θερμοκρασίας            | Λογική ανίχνευσης τριών σημμάτων                                                                                    |
| Αναγνώριση φίμωσης                           | Υποστήριξη                                                                                                          |
| Προσαρμοζόμενη κάλυψη                        | Υποστήριξη                                                                                                          |
| Ψηφιακή επεξεργασία                          | Περιολαμβάνεται μοτίβο απόκρυψης                                                                                    |
| Αναγνώριση κάλυψης οπτικών αισθητήρων        | Λογική ανίχνευσης τριών σημμάτων                                                                                    |
| Προστασία παραποίησης                        | Υποστήριξη                                                                                                          |
| Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας περιβάλλοντος | Υποστήριξη                                                                                                          |
| Ενδείξη ισχύος σήματος                       | Υποστήριξη                                                                                                          |
| Ανάλυση δεδομένων προστασίας από ταλάντευση  | Υποστήριξη                                                                                                          |
| Διακόπτης ενεργοποίησης                      | Θέση σε λειτουργία εγγραφής                                                                                         |
| Ενδεικτική λυχνία LED                        | Πράσινο (επάνω PIR), κόκκινο (μικροκύματα), πορτοκαλί (κάτω PIR), πράσινο + πορτοκαλί (απόκρυψη), μπλε (συναγερμός) |
| Τεχνολογία μετάδοσης                         | Tri-X ασύρματη                                                                                                      |
| Μέθοδος μετάδοσης                            | Αμφίδρομη RF ασύρματη                                                                                               |
| Συχνότητα μετάδοσης                          | 868 MHz                                                                                                             |
| Ασφάλεια μετάδοσης                           | Κρυπτογράφηση AES-128                                                                                               |
| Εμβέλεια μετάδοσης (ελεύθερος χώρος)         | 1,6 km                                                                                                              |
| Μετατόληση συχνότητας                        | Υποστήριξη                                                                                                          |
| Μέθοδος εγγραφής                             | Θέση σε λειτουργία, απομακρυσμένη ID, κωδικός QR                                                                    |
| Τυπική διάρκεια μπαταρίας                    | 5-ετής λειτουργία (με ενεργοποίηση 20 φορές την ημέρα)                                                              |
| Τροφοδοσία                                   | Λειτουργεί με μπαταρίες                                                                                             |
| Τύπος μπαταρίας                              | CR123A × 5                                                                                                          |
| Τυπική τάση                                  | 3 V                                                                                                                 |
| Χαμηλή τιμή τάσης                            | 2,45±0,1 V                                                                                                          |
| Εύρος τάσης                                  | Πλήρως φορτισμένο (Hb) έως 2,45±0,1 V(μπαταρία)                                                                     |
| Θερμοκρασία λειτουργίας                      | -25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)                                                                                |
| Θερμοκρασία φύλαξης                          | -25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)                                                                                |
| Υγρασία λειτουργίας                          | 10% έως 90%                                                                                                         |
| Βαθμός IP                                    | IP65                                                                                                                |
| Διαστάσεις (Π × Υ × Β)                       | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                                              |
| Βάρος                                        | 600 g                                                                                                               |
| Ύψος στερέωσης                               | 0,8 έως 1,2 m                                                                                                       |
| Μέθοδος στερέωσης                            | Ταύρος                                                                                                              |

Σημείωση: Αυτό το προϊόν μπορεί να τροφοδοτήσει μόνο τη μονάδα κάμερας (DS-PDCM15PF-IR) ως εξάρτημά της.

## HRVATSKI

### Grafički prikazi

### 1 Izgled

- Indikator Pasivni infracrveni senzor pokrenut: (donji) MW pokrenut: (gornji) Alarm: Maska: Pogreška: Rupa za vijak
- Montaža na okomiti stup
- Gornji/donji poklopac
- PCBA
  - Modul pasivnog infracrvenog senzora (gornji)
  - Modul pasivnog infracrvenog senzora (donji)
  - Prekidač protiv neovlaštene izmjene
  - Strujni prekidač e. Mikrovalni modul
  - Antena
  - Nagib pasivnog infracrvenog senzora
- Stražnja ploča

### 2 Prijava

- Prijava je uspjela. Napomena: Prednju ploču trebalo bi postaviti prije uspješnog pokretanja.
- Provjerite jačinu signala.

### 3 Postavljanje

### 4 Raspon detekcije

- Raspon detekcije
  - Postavke nagiba pasivnog infracrvenog senzora
  - Postavke udaljenosti pasivnog infracrvenog senzora
- Brtva za maskiranje

### 5 Alarm s funkcijom antimasking

### Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

### Specifikacija

|                                     |                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metoda detekcije                    | Pasivni infracrveni senzor, mikrovalni                                                                                                                     |
| Raspon detekcije                    | 15 m                                                                                                                                                       |
| Kut detekcije pokreta               | 90° @ 180° podesivo                                                                                                                                        |
| Zone detekcije pokreta              | 92                                                                                                                                                         |
| Brzina koju je moguće detektirati   | 0,3 – 2 m/s                                                                                                                                                |
| Osetljivost                         | Automatski, nisko                                                                                                                                          |
| Filter bijelog svjetla              | 10000 lux                                                                                                                                                  |
| Opcija nedetektiranja životinja     | 45 kg                                                                                                                                                      |
| Mikrovalna frekvencija              | 24 GHz (24,15~24,25 GHz)                                                                                                                                   |
| Digitalna temperaturna kompenzacija | Logika s tri signala                                                                                                                                       |
| Antimasking                         | Podrška                                                                                                                                                    |
| Prilagodljivi poklopac              | Podrška                                                                                                                                                    |
| Digitalna obrada                    | Maska uzorka uključena                                                                                                                                     |
| Zatvoreni optički sustav            | Logika s tri signala                                                                                                                                       |
| Podrška                             | Podrška                                                                                                                                                    |
| Zaštita od neovlaštene izmjene      | Prednja strana, stražnja strana                                                                                                                            |
| Indikator temperature okoline       | Podrška                                                                                                                                                    |
| Indikator jačine signala            | Podrška                                                                                                                                                    |
| Analitika protiv ljuljanja          | Podrška                                                                                                                                                    |
| Prekidač za napajanje               | Pojačanje prijave                                                                                                                                          |
| LED indikator                       | Zeleno (gornji pasivni infracrveni senzor), crveno (mikrovalni), narančasto (donji pasivni infracrveni senzor), zeleno + narančasto (maska), plavo (alarm) |
| Tehnologija prijenosa               | Tri-X bežični                                                                                                                                              |
| Metoda prijenosa                    | Dvosmjerni RF bežični                                                                                                                                      |
| Frekvencija prijenosa               | 868 MHz                                                                                                                                                    |
| Sigurnost prijenosa                 | AES-128 šifriranje                                                                                                                                         |
| Domet prijenosa (slobodni prostor)  | 1,6 km                                                                                                                                                     |
| Poskakivanje frekvencije            | Podrška                                                                                                                                                    |
| Metoda prijave                      | Pojačanje,Daljinski ID,QR kod                                                                                                                              |
| Vijek trajanja baterije             | 5 godina u radnom statusu (okidan 20 puta dnevno)                                                                                                          |
| Napajanje                           | Na baterijski pogon                                                                                                                                        |
| Vrsta baterije                      | CR123A × 5                                                                                                                                                 |
| Standardni napon                    | 3 V                                                                                                                                                        |
| Niska vrijednost napona             | 2,45±0,1 V                                                                                                                                                 |
| Raspon napona                       | Posve napunjeno (novi) do 2,45±0,1 V(baterija)                                                                                                             |
| Ograničenje temperature             | -25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)                                                                                                                         |
| Temperatura skladištenja            | -25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)                                                                                                                         |
| Vlažnost                            | 10 <span> </span> % do 90 <span> </span> %                                                                                                                 |
| Stupanj zaštite elektroničke opreme | IP65                                                                                                                                                       |
| Dimenzije (Š x V x D)               | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                                                                                     |
| Težina                              | 600 g                                                                                                                                                      |
| Visina za postavljanje              | 0,8 do 1,2 m                                                                                                                                               |
| Mjesto za postavljanje              | Zid                                                                                                                                                        |

Napomena: Ovaj proizvod može napajati samo modul kamere (DS-PDCM15PF-IR) kao dodatnu opremu.

## УКРАЇНСЬКА

### Пояснення до схеми

### 1 Зовнішній вигляд

- Індикатор Спрацювання ІЧ-блоку:(верхній) Сигнал тривоги: (нижній) Маскування: Спрацювання мікрохвильового блоку: Несправність: Монтаж на вертикальний щоглі
- Верхня/нижня кришка
- Отвір для гвинта
- Передня панель
- БДП
  - ІЧ-модуль (верхній)
  - ІЧ-модуль (нижній)
  - Реле захисту від пошкодження
  - Вимикач живлення е. Мікрохвильовий модуль
  - Антенa
  - Кут виявлення ІЧ-датчика
- Задня панель

### 2 Реєстрація

- Реєстрацію завершено. Примітка: Передня панель повинна бути належним чином установлена перед увімкненням живлення.
- Перевірте потужність сигналу.

### 3 Установлення

### 4 Дальність виявлення

- Дальність виявлення
  - Налаштування кута виявлення ІЧ-датчика
  - Налаштування дальності виявлення ІЧ-датчика
- Маскувальна наліпка

### 5 Антимаскувальна тривога

### Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

### Технічні характеристики

|                                                |                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Спосіб виявлення                               | Пасивне виявлення ІЧ-випромінювання, мікрохвильове випромінювання                                                       |
| Дальність виявлення                            | 15 м                                                                                                                    |
| Кут виявлення                                  | 90° @ 180° регульований                                                                                                 |
| Зони виявлення                                 | 92                                                                                                                      |
| Виявлення швидкості                            | Від 0,3 до 2 м/с                                                                                                        |
| Чутливість                                     | Авто, низька                                                                                                            |
| Фільтр білого світла                           | 10000 люкс                                                                                                              |
| Захист від спрацювання на тварин               | 45 kg                                                                                                                   |
| Частота мікрохвильового випромінювання         | 24 ГГц (від 24,15 до 24,25 ГГц)                                                                                         |
| Цифрова компенсація температури                | Логічна обробка трьох сигналів                                                                                          |
| Захист від маскування                          | Підтримується                                                                                                           |
| Регулювання робочої зони                       | Підтримується                                                                                                           |
| Цифрова обробка даних                          | Типова маскувальна наліпка входить у комплект                                                                           |
| Герметична оптика                              | Логічна обробка трьох сигналів                                                                                          |
| Захист від пошкодження                         | Підтримується                                                                                                           |
| Індикатор температури навколишнього середовища | Підтримується                                                                                                           |
| Індикатор сили сигналу                         | Підтримується                                                                                                           |
| Розпізнавання зитання камери                   | Підтримується                                                                                                           |
| Вимикач живлення                               | Реєстрація при увімкненні                                                                                               |
| Світлодіодний індикатор                        | Зелений (верхній ІЧ), червоний (мікрохвильовий), оранжевий (нижній ІЧ), зелений+оранжевий (маскування), синій (тривога) |
| Технологія передачі даних                      | Бездротова Tri-X                                                                                                        |
| Метод передачі                                 | Бездротовий двосторонній радіозв'язок                                                                                   |
| Частота передачі                               | 868 МГц                                                                                                                 |
| Безпека передачі даних                         | Шифрування AES-128                                                                                                      |
| Дальність передачі (на відкритому просторі)    | 1,6 км                                                                                                                  |
| Сtribкоподібна зміна частоти                   | Підтримується                                                                                                           |
| Метод реєстрації                               | Увімкнення, дистанційна ідентифікація, QR-код                                                                           |
| Стандартний строк роботи акумулятора           | 5 років у робочому стані (за умови спрацювання 20 разів на день)                                                        |
| Живлення                                       | Живлення від батарей                                                                                                    |
| Тип акумулятора                                | CR123A × 5 шт.                                                                                                          |
| Стандартна напруга                             | 3 В                                                                                                                     |
| Критично низька напруга                        | 2,45 В ± 0,1 В                                                                                                          |
| Діапазон напруги                               | Від повного заряду (новий) до 2,45 В ± 0,1 В (батарейка)                                                                |
| Робоча температура                             | Від -25 °C до 60 °C ( від -13 °F до 140 °F)                                                                             |
| Температура зберігання                         | Від -25 °C до 60 °C ( від -13 °F до 140 °F)                                                                             |
| Робоча вологість повітря                       | Від 10% до 90%                                                                                                          |
| Ступінь захисту оболонки                       | IP65                                                                                                                    |
| Розміри (Ш x В x Г)                            | 75 мм x 202 мм x 73 мм                                                                                                  |
| Вага                                           | 600 г                                                                                                                   |
| Висота монтажу                                 | Від 0,8 до 1,2 м                                                                                                        |
| Методда namestivte                             | Настігне                                                                                                                |

Примітка: Цей виріб можна використовувати тільки в якості аксесура для живлення модуля камери (DS-PDCM15PF-IR).

## SLOVENŠČINA

### Referenčni diagrami

### 1 Pregled naprave

- Indikator Aktiviran PIR:(zgornji) (spodnji) MW sprožen: Alarm: Maskirano: Napaka: Točka vpenjanja navpičnega droga
- Zgornji/spodnji pokrov
- Luknja za vijak
- Sprednja stran
- PCBA
  - Modul PIR (zgornji)
  - Modul PIR (spodnji)
  - Stikalo za nedovoljene modifikacije
  - Stikalo za vklop/izklop
  - Mikrovalovni modul
  - Antena
  - Kot PIR
- Zadnja stran

### 2 Vpis

- Vpis je bil uspešen. Opomba: Pred vklopom je treba uspešno namestiti sprednjo ploščo.
- Preverite moč signala.

### 3 Namestitev

### 4 Območje zaznavanja

- Območje zaznavanja
  - Nastavitve kota PIR
  - Nastavitve razdalje PIR
- Tesnjenje prekrivanja

### 5 Alarm anti-maskiranja

### Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

### Tehnični podatki

|                                     |                                                                                                      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Način zaznavanja                    | Pasivno infrardeče, mikrovalovno                                                                     |
| Območje zaznavanja                  | 15 m                                                                                                 |
| Kot zaznavanja                      | 90° pri 180° nastavljivo                                                                             |
| Cone zaznavanja                     | 92                                                                                                   |
| Zaznavna hitrost                    | 0,3~2 m/s                                                                                            |
| Občutljivost                        | Samodejna, nizka                                                                                     |
| Filter bele svetlobe                | 10000 lux                                                                                            |
| Neobčutljivost na hršne ljubljenke  | 45 kg                                                                                                |
| Frekvenca mikrovalov                | 24 GHz (24,15~24,25 GHz)                                                                             |
| Digitalna kompenzacija temperature  | Trisignalna logika                                                                                   |
| Anti-maskiranje                     | Podpora                                                                                              |
| Prilagodljiva pokritost             | Podpora                                                                                              |
| Način vpisa                         | Priložena maska z vzorcem                                                                            |
| Digitalna obdelava                  | Trisignalna logika                                                                                   |
| Zaprta optika                       | Podpora                                                                                              |
| Zaščita pred modifikacijami         | Spredaj, zadaj                                                                                       |
| Indikator temperature okolja        | Podpora                                                                                              |
| Indikator moči signala              | Podpora                                                                                              |
| Analitika za preprečevanje nihanja  | Podpora                                                                                              |
| Stikalo za vklop/izklop             | Vklop vpisovanja                                                                                     |
| Indikator LED                       | Zelena (zgornji PIR), rdeča (mikroval), oranžna (spodnji PIR), zelena+oranžna (maska), modra (alarm) |
| Tehnologija prenosa                 | Tri-X brezžično                                                                                      |
| Način prenosa                       | Dvosmerni RF brezžično                                                                               |
| Frekvenca prenosa                   | 868 MHz                                                                                              |
| Varnost prenosa                     | Šifriranje AES-128                                                                                   |
| Razpon prenosa (v prostem prostoru) | 1,6 km                                                                                               |
| Frekvenčno skakanje                 | Podpora                                                                                              |
| Način vpisa                         | Vklop, oddaljeni ID, koda QR                                                                         |
| Življenska doba standardne baterije | 5 let v stanju delovanja (ob sprožitvi 20-krat na dan)                                               |
| Napajanje                           | Baterijsko napajanje                                                                                 |
| Vrsta baterije                      | CR123A × 5                                                                                           |
| Tipična napetost                    | 3 V                                                                                                  |
| Vrednost nizke napetosti            | 2,45 ± 0,1 V                                                                                         |
| Napetostni razpon                   | Povsem napolnjeno (novi) do 2,45 ± 0,1 V (baterija)                                                  |
| Operativna temperatura              | –25 °C do 60 °C (–13 °F do 140 °F)                                                                   |
| Temperatura skladiščenja            | –25 °C do 60 °C (–13 °F do 140 °F)                                                                   |
| Razpon vlage pri delovanju          | od 10 do 90 <span> </span> %                                                                         |
| Hitrost IP                          | IP65                                                                                                 |
| Mere (Š x V x G)                    | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                               |
| Teža                                | 600 g                                                                                                |
| Višina namestitve                   | 0,8 do 1,2 m                                                                                         |
| Metoda namestivte                   | Stena                                                                                                |

Opomba: Ta izdelek lahko modul kamere (DS-PDCM15PF-IR) napaja samo kot dodatno opremo.

## SRPSKI

### Reference dijagrama

### 1 Izgled

- Indikator Aktiviran PIR:(gornji) (donji) Aktiviran MT: Alarm: Maskiran: Greška: Montiranje vertikalne šipke
- Rupa za zavrtanj
- Gornji/donji poklopac
- Prednja ploča
- PCBA
  - Modul PIR-a (gornji)
  - Modul PIR-a (donji)
  - Prekidač za zaštitu od neovlašćenih izmena
  - Prekidač za napajanje
  - Mikrotalasni modul
  - Antena
  - Ugao PIR-a
- Zadnja ploča

### 2 Uvrštavanje

- Uvrštavanje je uspeo. Napomena: Prednji panel treba da bude instaliran pre uključivanja.
- Proverite jačinu signala.

### 3 INSTALACIJA

### 4 Opseg detekcije

- Podేశavanja ugla PIR-a
  - Podేశavanja razdaljine PIR-a
- Pečat za maskiranje

### 5 Alarm za zaštitu od maskiranja

### Korisnički priručnik

Skenirajte QR kôd za više informacija i pomoć prilikom rada.

### Specifikacija

|                                    |                                                                                                                |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metod detekcije                    | Pasivni infracrveni, mikrotalasni                                                                              |
| Opseg detekcije                    | 15 m                                                                                                           |
| Ugao detekcije                     | 90° @ 180° podesivi                                                                                            |
| Zone detekcije                     | 92                                                                                                             |
| Brzina koja se može detektovati    | 0,3~2 m/s                                                                                                      |
| Osetljivost                        | Automatska, slaba                                                                                              |
| Filter za belo svetlo              | 10000 lux                                                                                                      |
| Imunitet na kućne ljubimce         | 45 kg                                                                                                          |
| Mikrotalasna frekvencija           | 24 GHz (24,15~24,25 GHz)                                                                                       |
| Digitalna kompenzacija temperature | Logika trostrukog signala                                                                                      |
| Zaštita od maskiranja              | Podrška                                                                                                        |
| Podesiva pokrivenost               | Podrška                                                                                                        |
| Digitalna obrada                   | Sadrži i šablon za maskiranje                                                                                  |
| Zapečaćena optika                  | Logika trostrukog signala                                                                                      |
| Zaštita od neovlašćenih izmena     | Na prednjoj strani i poledini                                                                                  |
| Indikator okoline temperature      | Podrška                                                                                                        |
| Indikator jačine signala           | Podrška                                                                                                        |
| Analitika zaštite od ljuljanja     | Podrška                                                                                                        |
| Prekidač za napajanje              | Uvrštavanje pri uključivanju                                                                                   |
| LED indikator                      | Zeleno (gornji PIR), crveno (mikrotalasni), naranđasto (donji PIR), zeleno + naranđasto (maska), plavo (alarm) |
| Tehnologija prenosa                | Bežični Tri-X                                                                                                  |
| Metod prenosa                      | Dvosmerni bežični RF                                                                                           |
| Frekvencija prenosa                | 868 MHz                                                                                                        |
| Bezbednost prenosa                 | Šifrovanje AES-128                                                                                             |
| Opseg prenosa (slobodan prostor)   | 1,6 Km                                                                                                         |
| Skokovito smanjenje frekvencija    | Podrška                                                                                                        |
| Metod uvrštavanja                  | Uključivanjem, daljinskim ID-om, QR kodom                                                                      |
| Standardni životni vek baterije    | 5 godina rada (uz aktiviranje 20 puta dnevno)                                                                  |
| Napajanje                          | Napajanje pomoću baterije                                                                                      |
| Tip baterije                       | CR123A × 5                                                                                                     |
| Tipična voltaža                    | 3 V                                                                                                            |
| Vrednost niske voltaže             | 2,45±0,1 V                                                                                                     |
| Opseg voltaže                      | Od potpuno napunjene(nove) do 2,45±0,1 V(baterija)                                                             |
| Radna temperatura                  | -25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)                                                                             |
| Temperatura skladištenja           | -25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)                                                                             |
| Radna vlažnost                     | Od 10 % do 90 <span> </span> %                                                                                 |
| IP brzina                          | IP65                                                                                                           |
| Dimenzija (Š x V x D)              | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                                         |
| Težina                             | 600 g                                                                                                          |
| Visina montiranja                  | Od 0,8 do 1,2 m                                                                                                |
| Metod montiranja                   | Zid                                                                                                            |

Napomena: Ovaj proizvod može da napaja samo modul za kameru (DS-PDCM15PF-IR) kao njegov dodatak.

## SVENSKA

### Diagramreferenser

### 1 Översikt

- Indikering

PIR utlöst:(övre)  (nedre)  MW utlöst: 

Larm:  Maskning:  +  Fel: 
- Vertikal montering på stolpe
- Skruvhål
- Övre/nedre lock
- Frontpanel
- PCBA
  - PIR-modul (övre)
  - PIR-modul (nedre)
  - Sabotagebrytare
  - Strömbrytare
  - Mikrovågsmodul
- f. Antenn
  - PIR-vinkel
- Baksida

### 2 Registrering

- Registrering utförd.
- Obs! Frontpanelen ska installeras innan strömmen slås på.
- Kontrollera signalstyrkan.

### 3 Montering

### 4 Detekteringsområde

- Detekteringsområde
  - Inställningar för PIR-vinkel
  - Inställningar för PIR-avstånd
- Maskningstättning

### 5 Larm för antimaskning

### Bruksanvisning

Skanna QR-koden för mer information och hjälp med funktioner.

### Specifikationer

|                                    |                                                                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Detekteringsmetod                  | Passivt infrarött ljus, mikrovåg                                                        |
| Detekteringsområde                 | 15 m                                                                                    |
| Detekteringsvinkel                 | 90° vid 180° justerbart                                                                 |
| Detekteringszoner                  | 92                                                                                      |
| Detekterbar hastighet              | 0,3 ~ 2 m/s                                                                             |
| Känslighet                         | Auto, låg                                                                               |
| Filter för vitt ljus               | 10000 lux                                                                               |
| Husdjursimmun                      | 45 kg                                                                                   |
| Mikrovågsfrekvens                  | 24 GHz (24,15~24,25 GHz)                                                                |
| Digital temperaturkompensation     | Trippelsignallogik                                                                      |
| Antimaskning                       | Stödd                                                                                   |
| Anpassningsbar täckning            | Stödd                                                                                   |
| Digital behandling                 | Mönstermaskning inkluderad                                                              |
| Förseglad optik                    | Stödd                                                                                   |
| Sabotageskydd                      | Fram, bak                                                                               |
| Indikator för omgivningstemperatur | Stödd                                                                                   |
| Indikator av signalstyrka          | Stödd                                                                                   |
| Balansanalys                       | Stödd                                                                                   |
| Strömbrytare                       | Registrering vid start                                                                  |
| Lysdiödsindikering                 | Grön (övre PIR), röd (mikrovåg), orange (nedre PIR), grön + orange (maskad), blå (larm) |
| Överföringsteknik                  | Trådlös Tri-X                                                                           |
| Överföringsmetod                   | Trådlös tvåvägs RF                                                                      |
| Överföringsfrekvens                | 868 MHz                                                                                 |
| Överföringssäkerhet                | AES-128-kryptering                                                                      |
| Överföringsräckvidd (fri sikt)     | 1,6 km                                                                                  |
| Frekvenshoppning                   | Stödd                                                                                   |
| Registreringsmetod                 | Start, fjärr-id, QR-kod                                                                 |
| Standard batteritid                | Fem års livslängd (med 20 utlösningar per dag)                                          |
| Strömförsörjning                   | Batteridrivnen                                                                          |
| Batterityp                         | CR123A × 5                                                                              |
| Typisk spänning                    | 3 V                                                                                     |
| Lågspänningsvärde                  | 2,45 V ±0,1 V                                                                           |
| Spänningsområde                    | Fulladdad (ny) till 2,45 V ±0,1 V (batteri)                                             |
| Drifttemperatur                    | -25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)                                                  |
| Förvaringstemperatur               | -25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)                                                  |
| Luftfuktighet vid drift            | 10 till 90 <span> </span> %                                                             |
| IP-klassificering                  | IP65                                                                                    |
| Mått (B x H x D)                   | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                  |
| Vikt                               | 600 g                                                                                   |
| Monteringshöjd                     | 0,8 till 1,2 m                                                                          |
| Monteringsmetod                    | Vägg                                                                                    |

Obs! Denna produkt kan endast strömföra kameramodulen (DS-PDCM15PF-IR) som dess tillbehör.

## NORSK

### Diagramreferanser

### 1 Utseende

- Indikator

PIR-utløst:(topp)  (bunn)  MW utløst: 

Alarm:  Maskert:  +  Feil: 
- Vertikal stangmontering
- Skruehull
- Øvre/nedre deksel
- Frontdeksel
- PCBA
  - PIR-modul (topp)
  - PIR-modul (bunn)
  - Sabotasjebryter
  - Av/på-bryter
  - Mikrobølgemodul
- f. Antenne
  - PIR-vinkel
- Bakdeksel

### 2 Registrering

- Registreringen var vellykket.
- Merknad: Frontpanelet bør monteres før det slås på.
- Kontroller signalstyrken.

### 3 Installasjon

### 4 Deteksjonsområde

- Deteksjonsområde
  - Innstillinger for PIR-vinkel
  - Innstillinger for PIR-avstand
- Maskeringsforsegling

### 5 Anti-maskeringsalarm

### Brukerhåndbok

Skan QR-koden for mer informasjon og driftshjelp.

### Spesifikasjon

|                                         |                                                                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Deteksjonsmetode                        | Passiv infrarød, mikrobølge                                                                 |
| Deteksjonsområde                        | 15 m                                                                                        |
| Deteksjonsvinkel                        | 90° ved 180° justerbart                                                                     |
| Deteksjonssoner                         | 92                                                                                          |
| Deteksjonshastighet                     | 0,3~2 m/s                                                                                   |
| Sensitivitet                            | Auto, lav                                                                                   |
| Filter for hvitt lys                    | 10000 lux                                                                                   |
| Kjæledyrsimmunitet                      | 45 kg                                                                                       |
| Mikrobølgefrequens                      | 24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)                                                                  |
| Digital temperaturkompensasjon          | Tresignalslogikk                                                                            |
| Anti-maskering                          | Støttet                                                                                     |
| Justerbar dekning                       | Støttet                                                                                     |
| Digital behandling                      | Mønstermaske medfølger                                                                      |
| Digital behandling                      | Tresignalslogikk                                                                            |
| Førseglet optikk                        | Støttet                                                                                     |
| Sabotasjes beskyttelse                  | Foran, bak                                                                                  |
| Indikator for omgivelsestemperatur      | Støttet                                                                                     |
| Signalstyrkeindikator                   | Støttet                                                                                     |
| Antisvalanalyse                         | Støttet                                                                                     |
| Strømbryter                             | Registrering av av/på                                                                       |
| LED-indikator                           | Grønn (øvre PIR), Rød (mikrobølge), Oransje (nedre PIR), Grønn+oransje (maske), blå (alarm) |
| Overføringsteknologi                    | Tri-X trådløst                                                                              |
| Girkasemetode                           | Tovels RF trådløst                                                                          |
| Overføringsfrekvens                     | 868 MHz                                                                                     |
| Overføringsikkerhet                     | AES-128-kryptering                                                                          |
| Overføringsrekkevidde (uten hindringer) | 1,6 km                                                                                      |
| Frekvenshopping                         | Støttet                                                                                     |
| Registreringsmetode                     | Slå på, eksternt ID, QR-kode                                                                |
| Standard batteritid                     | 5 år med driftsstatus (utløst 20 ganger om dagen)                                           |
| Strømforsyning                          | Batteridrevet                                                                               |
| Batteritype                             | CR123A × 5                                                                                  |
| Typisk spenning                         | 3 V                                                                                         |
| Lav spenningsverdi                      | 2,45 ± 0,1 V                                                                                |
| Spenningsområde                         | Fulladdet (ny) til 2,45 ± 0,1 V (batteri)                                                   |
| Drifttemperatur                         | -25 °C til 60 °C                                                                            |
| Oppbevaringstemperatur                  | -25 °C til 60 °C                                                                            |
| Driftsluftfuktighet                     | 10 <span> </span> % til 90 <span> </span> %                                                 |
| IP-klassifisering                       | IP65                                                                                        |
| Dimensjon (Ll x B x D)                  | 75 mm × 202 mm × 73 mm                                                                      |
| Vekt                                    | 600 g                                                                                       |
| Monteringshøyde                         | 0,8 til 1,2 m                                                                               |
| Monteringsmetode                        | Vegg                                                                                        |

Merknad: Dette produktet kan kun drive kameramodulen (DS-PDCM15PF-IR) som tilbehør.

## БЪЛГАРСКИ

### Разяснение на схемата

### 1 Изглед

- Индикатор

PIR задействане: (отгоре)  (отдолу)  Микровълново задействане: 

Аларма:  Маскиране:  +  Неизправност: 
- Монтаж на вертикална стойка
- Отвор за винт
- Горен/долен капак
  - PIR модул (горен)
  - PIR модул (долен)
  - Ключ за намета
  - Ключ на захранването
- Микровълнов модул
- Анテナ
- PIR ъгъл
- Заден панел

### 2 Регистриране

- Успешно регистриране.
- Забележка: Предният панел трябва да бъде монтиран преди успешно включване.
- Проверете силата на сигнала.

### 3 Инсталация

### 4 Обхват на действие

- Обхват на действие
  - Настройки на ъгъла на PIR
  - Настройки на разстоянието на действие на PIR
- Маскировъчна лента

### 5 Аларма антимаскиране

### Ръководство за употреба

Сканирайте QR кода за повече информация и помощ при експлоатация.

### Спецификация

|                                              |                                                                                                  |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Метод на отчитане                            | Пасивен инфрачервен, микровълнов                                                                 |
| Обхват на действие                           | 15 м                                                                                             |
| Ъгъл на отчитане                             | 90° @ 180° регулируем                                                                            |
| Зони на отчитане                             | 92                                                                                               |
| Скорост на отчитане                          | 0,3~2 m/c                                                                                        |
| Чувствителност                               | Автоматична, ниска                                                                               |
| Филтър за бяла светлина                      | 10 000 Lux                                                                                       |
| Защита срещу задействане от домашни любимци  | 45 kg                                                                                            |
| Честота на микровълните                      | 24 GHz(24,15~24,25 GHz)                                                                          |
| Цифрова компенсация на температурата         | Трисигнална логика                                                                               |
| Антимаскиране                                | Поддържа се                                                                                      |
| Регулируем обхват                            | Поддържа се                                                                                      |
| Цифрова обработка                            | Включена маска по шаблон                                                                         |
| Херметична оптика                            | Трисигнална логика                                                                               |
| Защита срещу намета                          | Поддържа се                                                                                      |
| Индикатор на температурата на околната среда | Предна, задна                                                                                    |
| Индикатор за силата на сигнала               | Поддържа се                                                                                      |
| Анализ срещу заложяване                      | Поддържа се                                                                                      |
| Ключ на захранването                         | Регистриране при включване                                                                       |
| Светодиоден индикатор                        | Зелен (горна PIR), червен (микровълни), оранжев (долна PIR), зелен+оранжев (маска), син (аларма) |
| Технология на предаване                      | Безжична връзка Tri-X                                                                            |
| Начин на предаване                           | Двупосочна безжична радиочестота                                                                 |
| Честота на предаване                         | 868 MHz                                                                                          |
| Безопасност на предаването                   | Шифроване AES-128                                                                                |
| Обхват на предаване (на открито)             | 1,6 км                                                                                           |
| Скокообразна смяна на честотата              | Поддържа се                                                                                      |
| Начин на регистриране                        | Включване, дистанционна идентификация, QR код                                                    |
| Стандартен живот на батериите                | 5 години в работен режим (задействане 20 пъти дневно)                                            |
| Захранване                                   | Захранван с батерии                                                                              |
| Тип батерия                                  | CR123A x 5                                                                                       |
| Обичайно напрежение                          | 3 V                                                                                              |
| Стойност на ниско напрежение                 | 2,45 ± 0,1 V                                                                                     |
| Диапазон на напрежение                       | Напълно зареден (нов) до 2,45 ± 0,1 V (батерия)                                                  |
| Работна температура                          | -25°C до 60°C (-13°F до 140°F)                                                                   |
| Температура на съхранение                    | -25°C до 60°C (-13°F до 140°F)                                                                   |
| Работна влажност                             | 10% до 90%                                                                                       |
| Степен на защита IP                          | IP65                                                                                             |
| Размери (Ll x B x D)                         | 75 mm x 202 mm x 73 mm                                                                           |
| Тегло                                        | 600 g                                                                                            |
| Височина на монтаж                           | 0,8 до 1,2 м                                                                                     |
| Начин на монтаж                              | Стенен                                                                                           |

Забележка: Този продукт може да захранва само модул на камера (DS-PDCM15PF-IR) като аксесоар.

## HEBREW

### הפניות לתרשים

### 1 תרשים רכיבים

- מופעל MW:  (חלק תחתון)  מופעל PIR: (עליון) 
- תושבת מוט אנכי
- פתח בורג
- כיסוי עליון/תחתון
- PCBA
- א. מודול PIR (עליון)
- ג. מתג חבלה
- אנטנה
- פנל אחורי

### 2 הרשמה

- הרשמה הצליחה.
- הערה: להפעלה תקינה יש להרכיב את הפנל הקדמי ראשית.
- בדוק עוצמת אות.

### 3 התקנה

### 4 טווח זיהוי

- טווח זיהוי
- ② הגדרות מרחק PIR
- אטם מיסוך

### 5 אזהקת מניעת מסוך

## מדריך למשתמש

סרוק קוד QR למידע מסך ועזרה בתפעול.

### מיפרט

|                            |                                                                                    |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| שיטת זיהוי                 | אינפרא אדום פאסיבי, מיקרוגל                                                        |
| טווח זיהוי                 | 15 מ'                                                                              |
| זווית זיהוי                | ניתן להאממה 90° @ 180°                                                             |
| אזורי זיהוי                | 92                                                                                 |
| מהירות זינתג לזיהוי        | 0,3~2 m/s                                                                          |
| רגישות                     | אוטומטי, נמוך                                                                      |
| מסנן אור לבן               | 10000lux                                                                           |
| חסין מפני חינת מחמד        | 45 ק"ג                                                                             |
| תדר מיקרוגל                | 24GHz (24,15 עד 24,25 GHz)                                                         |
| פיתוי סמפרטורה דיגיטלי     | Tri-Signal Logic                                                                   |
| מנע מסוך                   | תמיכה                                                                              |
| טווח כיסוי פיתן להאממה     | תמיכה                                                                              |
| עובד דיגיטלי               | תבנית מסכה כלולה                                                                   |
| רכיבים אופטיים אטמונים     | Tri-Signal Logic                                                                   |
| חייצי סמפרטורה סביבתית     | תמיכה                                                                              |
| מחונ עזמת אות              | תמיכה                                                                              |
| ניתוח מנע הטייה            | תמיכה                                                                              |
| מתח הפעלה                  | הפעלת הרשמה                                                                        |
| מחונ לך                    | יזק (PIR עליון), אדום (מיקרוגל), כחום (PIR תחתון), ירוק-כחום (מיסוך), כחול (התראה) |
| טכנולוגיית שידור           | Tri-X אלחוטי                                                                       |
| שיטת שידור                 | RF אלחוטי דו-כיווני                                                                |
| תדר שידור                  | 868MHz                                                                             |
| בטיחות שידור               | הצפנת AES-128                                                                      |
| טווח שידור (שטח פתוח)      | 1,6 ק"מ                                                                            |
| דילוג תדרים                | תמיכה                                                                              |
| שיטת הרשמה                 | הפעלה, זיהוי מרחוק, קוד QR                                                         |
| אורך סטנדרטי שי חי סוללה   | 5 שנים במצב עבודה (20 הפעלות ביממה)                                                |
| ספק מח                     | מופעל על ידי סוללה                                                                 |
| סוג סוללה                  | 5 סוללות CR123A                                                                    |
| מתח כיסויטי                | 3V                                                                                 |
| ערך מתח נמוך               | 2,45±0,1V                                                                          |
| טווח מתח                   | טעינה מלאה (חדש) עד 2,45±0,1V (סוללה)                                              |
| סמפרטורת עבודה             | -25- עד 60 מעלות צלזיוס (-13- עד 140 מעלות פרנהייט)                                |
| סמפרטורת אחסון             | -25- עד 60 מעלות צלזיוס (-13- עד 140 מעלות פרנהייט)                                |
| לחות הפעלה                 | 10% עד 90%                                                                         |
| דירוג IP                   | IP65                                                                               |
| מידות (רוחב X גובה X עומק) | 75 מ"מ X 202 מ"מ X 73 מ"מ                                                          |
| משקל                       | 600 ג'                                                                             |
| גובה התקנה                 | 0.8 מ' עד 1.2 מ'                                                                   |
| שיטת התקנה                 | קיר                                                                                |

הערה: מוצר זה יכול להפעיל את מודול המצלמה

(DS-PDCM15PF-IR) בתור אביזר בלבד.

English

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.  
About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product. *HikVision* and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer  
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-US, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

BATTERY CAUTION


- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used batteries according to the instructions.

 + identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. – identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.  
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.

INSTALLATION CAUTION


- Install the equipment according to the instructions in this manual.
- To prevent injury, this equipment must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

#### Français

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droits réservés.  
À propos de ce manuel  
Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit.Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont données qu'à titre de description et d'explication.Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons.Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de Hikvision (https://www.hikvision.com/).  
Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.  
Tous les autres marques et logos de Hikvision sont la propriété de Hikvision dans diverses juridictions.Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.  
Clause d'exclusion de responsabilité  
DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUTS LES DÉFAUTS ET ERREURS ». HIKVISION NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPlicITE OU IMPLICITe, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER.VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES.EN AUCUN CAS HIKVISION NE SERA TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU À LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKVISION A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.  
VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKVISION SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTACQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTIION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKVISION FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.  
VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE.IL VOUS APPARTIENNT SURTOUT D'ÉVALUER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE.VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE UE AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.  
EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

CE Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés «



## Deutsch

©2022 Hangzhou Hikivision Digital Technologie Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.  
Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung  
Die Bedienungsanleitung beinhaltet Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts.Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung.Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten.Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf der Hikivision-Website (<https://www.hikivision.com/>).  
Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.  
**HIK VISION** und andere Marken und Logos von Hikivision sind das Eigentum von Hikivision in verschiedenen Ländern.Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.  
Haftungsausschluss  
DIESE BEDIENTUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMMERN“ BEREITGESTELLT.HIKIVISION ÜBERNIMMT KEINE AUSSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN. EINSCHLÜßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFÜHRERSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR.IN KEINEM FALL IST HIKIVISION INNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLÜßLICH, JEDOCH NICHT DARAUf BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLÜßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKIVISION ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.  
SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKIVISION ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFESTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKIVISION WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN.  
SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT.INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRIITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLÜßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSCHECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE.SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLÜßLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEDGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN. IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENTUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MÄßGEBLICH.

Dieses Produkt und – sofern zutreffend – das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der RE-Richtlinie 2014/53/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.  
2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie):Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihre örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen.Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)  
2006/66/EC (Batterierichtlinie):Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien.Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann.Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihre örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen.Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)  
SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN  
1. Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr.  
2. Unsachgemäßer Austausch der Batterien durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).  
3. Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.  
4. Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.  
5. Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.  
6. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend der Anleitung.

 + gekennzeichnet den/die Pluspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.  
 – gekennzeichnet den/die Minuspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.  
Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.  
SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION  
 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.  
2. Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher am Boden/an der Wand montiert werden.

## Português

©2022 Hangzhou Hikivision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.  
Acerca deste Manual  
O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alterações, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode encontrar a versão mais recente deste Manual no website da Hikivision (<https://www.hikivision.com/>).  
Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.  
**HIK VISION** e outros logótipos e marcas comerciais da Hikivision são propriedade da Hikivision em vários territórios. Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.  
Aviso legal  
NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” E “COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS”. A HIKIVISION EXCLUI, DE FORMA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKIVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKIVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.  
O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKIVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFECÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKIVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.  
O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.  
NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos, apresentam a marcação “CE” e, por isso, cumprem as normas europeias harmonizadas aplicáveis listadas na Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio, na Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética (CEM) e na Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (EEE).  
2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados com resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).  
2006/66/CE (diretiva relativa a baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**CUIDADOS COM A PILHA**  
1. Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.  
2. A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).  
3. Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.  
4. Não deive a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.  
5. Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.  
6. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

 + identifica o terminal positivo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta. – o terminal negativo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta.  
Não deverão ser colocadas fontes de chama livre, como velas acesas, sobre o equipamento.

**CUIDADOS NA INSTALAÇÃO**  
 1. Instale o equipamento de acordo com as instruções contidas neste manual.  
2. Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixo corretamente ao chão/parede em conformidade com as instruções de instalação.

## Español

©2022 Hangzhou Hikivision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.  
Sobre este manual  
Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto.Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en el sucesivo texto únicamente fines descriptivos y aclaratorios.La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos.Visíste el sitio web de Hikivision —<https://www.hikivision.com/>— para acceder a la última versión de este manual.  
Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.  
**HIK VISION** y otras marcas comerciales y logotipos de Hikivision son propiedad de Hikivision en diferentes jurisdicciones.Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.  
Descargo de responsabilidad  
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN “TAI CUALA» Y “CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES”.HIKIVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACITORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRERÁ BAJO SU ÚNICO RIESGO EN NINGÚN CASO, HIKIVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPTIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKIVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHSO DAÑOS O PÉRDIDAS.  
USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKIVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKIVISION PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.  
USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES.EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFIRJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA, MÁS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD.NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.  
EN CASO DE HAYER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

Este producto, y en su caso también los accesorios suministrados, tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE, la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE y la Directiva de restricción del uso de sustancias peligrosas 2011/65/UE.  
2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos):En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto.Par ver más información, visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)  
2006/66/CE (directiva sobre baterías):Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea.Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería.La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg).Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o lvévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto.Par ver más información, visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)  
PRECAUCIONES RELATIVAS A LA BATERÍA  
1. Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto.  
2. Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).  
3. No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.  
4. No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.  
5. No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.  
6. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.

 + identifica los terminales positivos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.  
 - identifica los terminales negativos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.  
No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.  
PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN  
 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.  
2. Para evitar lesiones, este equipo debe estar firmemente sujeto al suelo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

## Русский

© 2022 Hangzhou Hikivision Digital Technology Co., Ltd. Все права защищены.  
О данном руководстве  
В Руководстве содержится инструкция по эксплуатации изделия.Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве наглядных и пояснений.Информация, приведенная в Руководстве, может изменяться в связи с обновлениями программного обеспечения и/или другими причинами.Используйте последнюю редакцию Руководства.Ее можно найти на веб-сайте компании Hikivision (<https://www.hikivision.com/>).  
Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию изделия.  
**HIK VISION** и другие логотипы и товарные знаки Hikivision являются и остаются собственностью компании Hikivision в различных юрисдикциях.Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.  
Ограничение ответственности  
В МАКСИМАЛЬНОЙ МЕРЕ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОДАЧКАМИ И ОШИБКАМИ».HIKIVISION НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKIVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ТАКЖЕ ИЛИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, СУДЬО ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЯСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛТАНОСТИ), УЩЕРБА ВСПЕЛДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ HIKIVISION БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.  
ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ HIKIVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СВОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧАЕТ СОВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.  
ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮЖДЕНИЕ ВСЕХ ПРИМЕНИМЫХ ЗАКОНОВ.В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ТАКИМ СПОСОБОМ, КОТОРЫЙ НЕ НАРУШАЕТ ПРАВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ.В ТОМ ЧИСЛЕ, В ЧАСТИ ПОВРЕЖДЕНИЙ, ПРАВА ПУБЛИЦИСТИКИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ.ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ДЕРЖИМЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.  
В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТОЧИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

Этот продукт и (если применимо) поставляемые аксессуары имеют маркировку "CE" и соответствуют применимым согласованным стандартам, перечисленным в Директиве по радиодорудованию 2014/53/UE RE, Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/UE EMC и Директиве по ограничению использования опасных веществ 2011/65/UE RoHS.  
ДИРЕКТИВА WEEE 2012/19/UE (по утилизации электричного и электронного оборудования):продукты, отмеченные этим символом, запрещены утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов.Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов.Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).  
Директива 2006/66/ЕС по обращению с батареями:этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов.Для получения очной информации о батарее см. документацию к продукту.Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg).Для надлежащей утилизации отравьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов.Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БАТАРЕЕЙ**  
 1.При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва.  
 2.Установка батареи неподходящего типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).  
3.Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдвигайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.  
4.Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горячей жидкости или газа.  
5.Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высоким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горячей жидкости или газа.  
6.Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

+ обозначает положительный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока. - обозначает отрицательный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока.  
Не ставьте на устройство источники открытого огня, например горящие свечи.  
**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ**  
 1.Установите оборудование в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве.  
2.Во избежание травм устройство необходимо надежно закрепить на полу или стене согласно инструкциям по установке.

## Italiano

©2022 Hangzhou Hikivision Digital Technology Co., Ltd. - Tutti i diritti riservati.  
Informazioni sul presente Manuale  
Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto.Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi.Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi.Scaricare la versione più recente del presente Manuale sul sito web di Hikivision (<https://www.hikivision.com/>).  
Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.  
**HIKIVISION** e gli altri marchi e loghi di Hikivision sono di proprietà di Hikivision in varie giurisdizioni.Gli altri marchi registrati e loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.  
Esclusione di responsabilità  
NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI".HIKIVISION NON RILASCIAR ALCUNA GARANZIA, NE ESPRESSA NE IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIALIZZITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITA PER UN USO SPECIFICO.L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO.HIKIVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEGUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKIVISION SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.  
L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKIVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKIVISION FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.  
L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY.L'UTENTE NON UTILIZZERÀ IL PRODOTTO IN MODI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIONI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.  
IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla Direttiva RE 2014/53/UE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.  
2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici differenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati.Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)  
2006/66/CE (direttiva batterie):questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirla con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea.Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria.La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg).Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati.Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)  
**PRECAUZIONI PER LA BATTERIA**  
 1. esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.  
2. La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).  
3. Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.  
4. Le batterie esposte a temperature ambientali eccessive possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.  
5. Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.  
6. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

 Il simbolo + indica il terminale positivo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta.  
 Il simbolo - indica il terminale negativo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta.  
Non collocare sull'attrezzatura sorgenti di fiamme libere, come candele acesse.  
**PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**  
 1.Installare l'attrezzatura seguendo le istruzioni del presente manuale.  
2.Per evitare il rischio di lesioni personali questo dispositivo deve essere saldamente fissato a una parete o al pavimento, come indicato nelle istruzioni di installazione.

## Nederlands

©2022 Hangzhou Hikivision Digital Technology Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.  
Over deze handleiding  
De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product.Foto's, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna worden verstrekt voor beschrijving en uitleg.De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen.U kunt de nieuwste versie van deze handleiding vinden op de Hikivision-website (<https://www.hikivision.com/>).  
Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.  
**HIKIVISION** en andere handelsmerken en logo's van Hikivision zijn eigendom van Hikivision in de verschillende jurisdicties.Andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.  
Vrijwaringssclausule  
VRIJWARINGSCLAUSULE TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHRIJVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GEEVERD "ZOLAS ZIJN".  
INCLUSIEF "FOUTEN INBEGRIJPEN" VAN GEEN GARANTIES, EXPLICIET NOCH IMPLICIET, INCLUSIEF ZONDER BEPERKING OMTRENT VERKOOPAAFWERKHEID, VERDENKENDHEID OMTRENT KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO.IN GEEN GEVAL IS HIKIVISION VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DI VOORTVOLEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF MALATIEGEDELT), PRODUCTAANSprakelijkheid OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELF ALS ALZIJN VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.  
U ERKENNT DAT DE AARD VAN INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S MET ZICH MEE BRENGT, EN HIKIVISION GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID NEEMT VOOR ABNORMALE WERKING, PRIVACYRECHTEN OF ANDERE SCHADE DIE VOORTVOLEIT UIT CYBERAANVAL, HACKERAANVAL, VIRUSINFECTIE, OF ANDERE INTERNETVEILIGHEIDSRISICO'S; HIKIVISION BIJDT INDIEN NODIG ECHTER TIJDELIJK TECHNISCHE ONDERSTEUNING.  
U GAAT AKkoord MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND IN HET VERANTWOORDELIJK VAN DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENSBEscherMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN.U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEbruIK, MET INBEGRIJP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOESIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOFcyclus, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTenschendingen.  
IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

Dit product en, indien van toepassing, de meegeleverde accessoires, zijn gemarkeerd met "CE" en voldoen daardoor aan de toepasbare geharmoniseerde Europese normen zoals vermeld onder de RE-richtlijn 2014/53/EU, de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.  
2012/19/UE (Wetgeving REEE): De producten met dit symbool mogen niet worden afgevoerd met de huisvuilafval. Het product moet worden weggegooid als onge sorteerd huishoudelijk afval.Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten.Raadpleeg [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info) voor meer informatie  
2006/66/EG (Batterijrichtlijn):Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als onge sorteerd huishoudelijk afval.Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij.De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden.Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt.Raadpleeg [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info) voor meer informatie

**BATTERIJWAARSCHUWING**  
 1. Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen.  
 2. Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).  
3. Goof de batterij niet in vuur of in een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.  
4. Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.  
5. Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.  
6. Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.

+ identificeert de positieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert. - identificeert de negatieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert.  
Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.  
**INSTALLATIEWAARSCHUWING**  
 1. Installeer de apparatuur volgens de instructies in deze handleiding.  
2. Om letsel te voorkomen moet deze







## Українська

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Всі права захищено. Про цю інструкцію

Ця інструкція містить вказівки з використання Виробу та керування ним.Рисунки, діаграми, зображення та вся інша інформація в цьому документі надається лише для опису та пояснення інформації, що міститься в інструкції, може знаходитися без пов'язаних висновків оновленої прошивки чи з інших причин.З останньою версією цієї інструкції можна ознайомитися на вебсайті Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Використовуйте інструкцію під наглядом фахівця, які наванеи обслуговують Виріб.

**HIKVISION** та інші торгові марки й логотипи компанії Hikvision є власністю компанії Hikvision у різних юрисдикціях.Іхні наведені торгові марки та логотипи є власністю їх відповідних власників.

Обмеження відповідальності

В МАКСИМАЛЬНИХ МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАСТОСУВАННЯМ ЗАКОНОМ, ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ТА ОПИСАНИЙ ВИРІБ, З ЙОГО АПАРАТНИМ, ПРОГРАМНИМ ТА МІКРОПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є» ТА «ЗІ ВСІМА НЕДОЛІКАМИ ТА ПОМИЛКАМИ».HIKVISION НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯКИХ АБО ЧИКУВАНЬ, ВКЛЮЧАЮЧИ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, КОМЕРЦІЙНІ ЯКОСТІ, ЗАДОВОЛНУ ЯКІСТЬ АБО ПРИДАТНІСТЬ ДЛЯ ХАРАКТЕРНОЇ МЕТИ.ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДЕУВАЄТЬСЯ НА ВАШІ ВЛАСНІ РИЗИКИ.КОМПАНІЯ HIKVISION НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ЗА БУДЬ-ЯКІ СПЕЦІАЛЬНІ, ЛОГІЧНО ВИТАКУЮЧІ, ВИПАДКОВО АБО НЕПРЯМІ ЗБИТКИ, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРИМ ІНШОГО, ПОШКОДЖЕННЯ, ЩО ВЕДУТЬ ДО ВРАТКИ КОМЕРЦІЙНОГО ПРИРІЧКУ, ПЕРЕРИВАННЯ ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ АБО ВРАТКИ ДАНИХ, ПОВ'ЯЗАНІ СИСТЕМОЮ АБО ВРАТКИ ДОКУМЕНТАЦІЇ, НЕВАЖЛИВО, ЧИ НАСЛІДКОМ ПОРУШЕННЯ КОНТРАКТУ, ЦИВІЛЬНОГО ПРАВОПОРУШЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ НЕДАЛІКАТИ), ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВИРІБ, АБО ІНШИМ ЧИНОМ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЯ HIKVISION ПОВІДОМЛЯЛА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ АБО ВРАТ.

ВИ УСВІДОМЛЮЄТЕ, ЩО ПРИРОДА ІНТЕРНЕТУ НЕСЕ ПРИТАМАННІ РИЗИКИ ДЛЯ БЕЗПЕКИ, І КОМПАНІЯ HIKVISION НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ ЖІАНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕПОВРАТНІСТЬ РОБОТУ, ВРАТКУ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ АБО ІНШІ ЗБИТКИ В РЕЗУЛЬТАТІ КІБЕР-АТАК, ХАКЕРСЬКИХ АТАК, ЗАРАЖЕНЬ ВИРУСАМИ АБО ІНШИХ РИЗИКІВ ДЛЯ БЕЗПЕКИ В ІНТЕРНЕТІ, ОДНАК, КОМПАНІЯ HIKVISION В РАЗІ НЕОБХОДНОСТІ НАДАЄТЬ СВОЄЧАСНУ ТЕХНІЧНУ ПІДТРИМКУ, ВІН ПОГОДЮЄТЬСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ І ВІДПОВІДНОСТІ ДО ВСІХ ЗАСТОСУВАННИХ ЗАКОНІВ, І ВИ НЕСЕТЕ ОДНООСІБНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДПОВІДНО ДО ЗАСТОСУВАНЬОГО ЗАКОНУ.ЗОКРЕМА, ВИ НЕСЕТЕ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ СПОСОБОМ, ЯКИЙ НЕ ПОВІНЕН БУТИ ТРЕТІОЮ СТОНОЮ, ВКЛЮЧАЮЧИ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, ПРАВА РОЗГОЛОШЕННЯ, ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІНШІ ПРАВА, ЩОДО КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ.ВИ НЕ ПОВІННІ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОГО ЗАБОРОНЕНОГО КІНЦЕВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦЬКА ЗЕРОЇ МАСОВОГО ЗНИЩЕННЯ, РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦЬКА ХІМІЧНОЇ АБО БІОЛОГІЧНОЇ ЗЕРОЇ, БУДЬ-ЯКІ ДІ В КОНТЕКСТІ, ПОВ'ЯЗАНІМ З ЯДЕРНОЮ ВИПАВЮВАННЯ РЕЧОВИНОЮ АБО НЕБЕЗПЕЧНИМ ЯДЕРНИМ ПАЛИВИМ ЦИКЛОМ, АБО НА ПІДТРИМКУ ПОРУШЕНА ПРАВ ЛЮДИНИ.

У РАЗІ БУДЬ-ЯКИХ ПРОТИРІЧЬ МІЖ ЦИМ КЕРІВНИЦТВОМ ТА ЗАСТОСУВАННЯМ ЗАКОНОМ, ОСТАННІЙ МАЄ ПЕРВАВУ.

Цей виріб і аксесуари до нього (у разі їх постачання) мають маркування «CE», що означає відповідність застосованим узгодженим Європейським стандартам, перелченим у директиві щодо радіоблабдання (RE 2014/53/ЄС, директиви щодо електромагнітної сумісності (EMC 2014/30/ЄС та директиви щодо обмеження використання шкідливих речовин (RoHS) 2011/65/ЄС.

2012/19/ЄС (Директива з утилізації електронного й електронного обладнання, (WEEE)Вироби, позначені цим символом, не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи.Щоб забезпечити правильну переробку цього виробу, поверніть його місцевому постачальнику під час придбання аналогічного нового обладнання, або здайте його до спеціалізованого пункту збирання відходів.Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info

2006/66/ЄС (Директива щодо елементів живлення)Цей виріб містить батарею, яку не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортовані побутові відходи.Інформація щодо батареї див. у документації до виробу.Батарея позначена цим символом, який може включати букви, які вказують на наявність кадмію (Cd), свинцю (Pb) або ртуті (Hg).Щоб забезпечити правильну переробку батареї, поверніть її постачальнику або здайте до спеціалізованого пункту збирання відходів.Більше інформації див. на сайті: www.recyclethis.info

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БАТАРЕЙКИ

- Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до вибуху.
- Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до порушення системи захисту (зокрема, у разі використання літійових батарей джемих типів).
- Не кидайте батарею у вогонь або в гарячу піл, не розбивайте її та не розсілюйте її. Це може призвести до вибуху.
- Не залишайте батарею в місцях із дуже високою температуроу. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
- Не залишайте батарею в місцях із дуже низьким атмосферним тиском. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
- Утилізуйте використані батареї згідно з інструкціями.

+ позначає позитивну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його. - позначає негативну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його.
Застереження щодо встановлення

- Установлюйте обладнання відповідно до вказівок у цій інструкції.
- Щоб уникнути травм, це обладнання слід надійно закріпити на підлозі/стіні відповідно до вказівок щодо встановлення.

## Norsk

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Med enerett.

Om denne Brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken forklarer hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes.Bilder, tabeller og all annen informasjon er kun ment som beskrivelser og forklaringer.Informasjonen i brukerhåndboken kan bli endret uten varsel, f.eks. på grunn av fastvareoppdateringer.Du finner den nyeste versjonen av denne håndboken på nettstedet til Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Bruk denne håndboken i kombinasjon med hjelp fra profesjonelle fagfolk når du bruker produktet.

**HIKVISION** og andre Hikvision-varemerker og logoer tilhører Hikvision i forskjellige jurisdiksjoner.Andre varemerker og logoer som presenteres, tilhører sine respektive eiere.

Juridisk advarsel

DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MÅSKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG MÅNGLER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENDE LOVVERK.HIKVISION GIR INGEN GARANTIER, HVERKEN DIREKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, OM BLANT ANNET SALGBARHET, TILFREDSTILLENDE KVALITET ELLER EGNEHET FOR SPESIFISKE FORMÅLL.BRUK AV PRODUKTET SKJER UTELUKKENDE PÅ DIN EGEN RISIKO.HIKVISION ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIGE OVERFOR DEG FOR EVENTUELLE SPEISIELLE SKADER, FØLGESKADER, TILFELDIGE SKADER ELLER INDIRIKTE SKADER, INKLUDERT BLANT ANNET TAP AV FORTJENESTE, AVBRUDD I FORRETNINGSDRIFT, TAP AV DATA, SKADER PÅ DATASYSTEMER ELLER TAP AV ДОКУМЕНТАЦИЮ SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UAVHENGIG AV OM DETTE SKJER GRUNNET KONTRAKTSSBRUDD, FORGLEMMESE, PRODUKTFEIL ELLER ANNET, SELV NÅR HIKVISION HAR BLITT VAKSET OM AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ.

DU FORTSÅR AT INTERNETETS NATUR GIR UUNNGÅELIGE OG BOENDE SIKKERHETSRIKSIOER, OG AT HIKVISION ER IKKE ANSVARLIG FOR DRIFTSVASK, TAP AV PERSONVERN ELLER ANDRE SKADER SOM STAMMER FRA CYBERANGREP, HACKERANGREP, VIRUS ELLER ANDRE INTERNETT-RELATERTE SIKKERHETSRIKSIOER. HIKVISION TILBYR LIKEVEL TEKNISK STØTTE VED BEHOV.

DU GODTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENDE LOVER, OG AT DU ER ENANSVARLIG FOR Å FORSKRKE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENDE LOVER.SPEISIFIKT NEVNES AT DU ER ANSVARLIG FOR Å BRUKE DETTE PRODUKTET PÅ EN MÅTE SOM IKKE KRENNER RETTIGHETER TIL TREDJEPARTER, BLANT ANNET RETT TIL PUBLISERING, IMMATERIELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER LOVER OM DATABESKYTTELSE OG PERSONVERN.DU SKAL IKKE BRUKE PRODUKTET TIL ULLOVLIGE FORMÅLL, BLANT ANNET UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV MASSEFØLGELEGESVÅPER, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE OG BIOLOGISKE VÅPEN, ENHVER FORM FOR AKTIVITET KNYTTET TIL KJERNEVÅPEN ELLER UTRYGG AV KJERNEFYSISK MATERIALE ELLER I FORBINDELSE MED BRUDD PÅ MEKNESKERETTIGHETENE.

HVIS DET OPPSTÅR KONFLIKTER MELLOM BRUKERHÅNDBOKEN OG GJELDENDE LOVVERK, ER DET SISTNEVNT E SOM GJELDER.

Дette produktet og (hvis relevant) tilbehøret som følger med er merket "CE", og overholder dermed de gjeldende Europeiske standardene som beskrives i RE-direktivet 2014/53/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE-direktiv):Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall innenfor EU.Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted.For mer informasjon, se www.recyclethis.info
2006/66/EC (batteridirektiv):Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall innenfor EU.Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet.Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg).Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted.For mer informasjon, se www.recyclethis.info

VÆR FORSIKTIG MED BATTERIET

- Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri.
- Urikttig erstatning av batteriet med feil type, kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterier).
- Batteriet må ikke kastes i lid eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til en eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høyt temperatur. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt lavt lufttrykk. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.

+ viser positive poler på utstyret det brukes med, eller genererer direkte strøm. - viser negative poler på utstyret det brukes med, eller genererer direkte strøm.
Apne flammer, som for eksempel stearinlys, må ikke settes på utstyret.

VÆR FORSIKTIG VED INSTALLASJON

- Monter utstyret i henhold til instruksjonene i denne håndboken.
- For å hindre skader må dette utstyret være godt festet til gulvet/veggen i henhold til monteringsinstruksjonene.

## Slovenščina

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Vse pravice pridržane.

O tem priročniku

Priročnik vsebuje navodila za uporabo izdelka in upravljanje z njim.Slike, razpredelnice, podobne in druge informacije v njem služijo zgolj oplojavi in pojasnjevanju.Informacije v priročniku se lahko zaradi sistemskih programskih posodobitev ali drugih razlogov spremenijo brez predhodnega obvestila.Najnovjša različica tega priročnika je na voljo na spletnem mestu Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Preberite ta priročnik, ki vsebuje navodila in pomoč strokovnjakov, usposobljenih za delo z izdelkom.

**HIKVISION** in druge blagovne znamke in logotipi družbe Hikvision so last družbe Hikvision v različnih državah/regijah.Druge navedene blagovne znamke in logotipi so last njihovih zadevnih lastnikov.

Izjava o omejitvi odgovornosti

TA PRIROČNIK IN OPISANI IZDELKE JE SKUPAJ S STROJNO IN PROGRAMSKO OPREMO TER VDELANO PROGRAMSKO OPREMO V NAJVEČJI MOŽNI MERI, KI JO DOVOLJUJE VELJAVNA ZAKONODAJA, PRIKAZAN, »TAKEN, KOT JE«, IN Z VSEMI »OKVARAMI IN NAPAKAMI«.DRUŽBA HIKVISION NE PODELUJE NOBENIH JAMSTEV, TUKO IZREČNI KOT IMPLICITNIH IN NE DOLOČA OMEJITEV, USTREZNE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.IZDELKE UPORABUJATE NA LASTNO TVEGANJE.DRUŽBA HIKVISION V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KO POSEBNO, POSLEDIČNO, NAKLJUČNO ALI POSREDNO ŠKODO, MED DRUGIM VKLJUČNO S ŠKODO, NASTALO ZARADI IZGUBE POSLOVNEGA DOBIČKA, PREKINITVE POSLOVANJA ALI IZGUBE PODROKOV, OKVAR SISTEMOV ALI IZGUBE ДОКУМЕНТАЦИЈЕ, KRŠITVE POGODBE, ŠKODNEGA DEJANJA (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO), ODGOVORNOSTJO ZA IZDELKE ALI ŠKODO, NASTALO V ZVEZI Z UPORABO TEGA IZDELKA, TUDI ČE JE BILA DRUŽBA HIKVISION OBVEŠČENA O MOŽNOSTI TAKE ŠKODE.

STRINJATE SE, DA INTERNET SAM PO SEBI PREDSTAVLJA VARNOSTNA TVEGANJA, IN DRUŽBA HIKVISION NE PREVZEMA NOBENIH ODGOVORNOSTI ZA NENAVADNO NEDELAVJE, RAZKRVAVANJE OSEBNIH PODATKOV ALI DRUGO ŠKODO, NASTALO ZARADI KIBERNETSKEGA NAPADA, NAPADA HEKERIJA, OKUŽBE Z VIRUSOM ALI DRUGIH INTERNETNIH VARNOSTNIH TVEGANJ; KLJUБ TEMU PA DRUŽBA HIKVISION PO POTREBI NUDI PRAVOČASNO TEHNIČNO PODPORO. STRINJATE SE, DA BOSTE IZDELKE UPORABLJALI V SKLADU Z VELJAVNO ZAKONODAJO IN DA STE SAMI ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELKE UPORABLJALI NA NAČIN, KI JE SKLADEN Z VELJAVNO ZAKONODAJO.PRAV TAKO STE ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELKE UPORABLJALI NA NAČIN, KI NE KRŠI PRAVIC TRETIH OSEB, VKLJUČNO S PRAVICAMI JAVNOSTI, PRAVICAMI INTELEKTUALNE LASTNINE IN PRAVICAMI ZA VAROVANJE PODATKOV IN DRUGIMI OSEBNIMI PRAVICAMI, A NE OMEJENO NANJE.TEGA IZDELKA NI DOVOLJENO UPORABLJATI ZA KATERO KOLIKO OD PREPOVEDANIH UPORAB, VKLJUČNO Z RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO OROŽJA ZA MNOŽIČNO UNIČENJE, RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO KEMIČNIH OZ. BIOLOŠKIH OROŽIJ, VSEMI DEJAVNOSTIM, POVEZANIMI Z JEDRSKIMI EKSPLOZIVNIMI TELESI ALI NEVARNIMI JEDRSKIMI GORILNIMI CELICAMI OZ. ZA ZLORABO ČLOVEKOVIH PRAVIC.

V PRIMERU NESKLADJA MED TEM PRIROČNIKOM IN VELJAVNIMI PRAVICAMI PREDPISI VELJAJO SLEDNJI.

Ta izdelek in priloženi dodatki (če so na voljo) so označeni z oznako "CE" in so tako skladni z ustreznimi usklajenimi evropskimi standardi, ki jih navajajo Direktiva RE 2014/53/EU, Direktiva EMC 2014/30/EU in Direktiva RoHS 2011/65/EU.

2012/19 / EU (direktiva OEOE):Izdelkov, označenih s tem simbolom, v Evropski uniji ni mogoče odstraniti kot nesortirane komunalne odpadke.Za pravilno recikliranje vrnite izdelek vašemu lokalnemu dobavitelju ob nakupu enakovredne nove opreme ali ga odnesite na za to določeno zbirno mesto.Več informacij najdete na spletnem mestu: www.recyclethis.info

2006/66/EC (direktiva o baterijah):Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je v Evropski uniji ni mogoče odstraniti kot nesortiran komunalni odpadke.Da podatke o bateriji glejte dokumentacijo izdelka.Baterija je označena s tem simbolom, ki lahko vključuje napis za označevanje kadmija (Cd), svinca (Pb) ali živega srebra (Hg).Za pravilno recikliranje baterijo vrnite dobavitelju ali na določeno zbirno mesto.Več informacij najdete na spletnem mestu: www.recyclethis.info

POZORI! BATERIJA

- V primeru, da baterijo zamenjate z nepravilno vrsto baterije, obstaja nevarnost eksplozije.
- Nepravilna menjava baterij z nepravilnim tipom lahko onemogoči delovanje varovalca (npr. pri določenih tipih litijevih baterij).
- Baterij ne mečite v ogenj ali vročo pečico, ne drobite jih in jih ne režite, saj lahko eksplodirajo.
- Baterij ne puščajte v okolju, v katerem so prisotne izjemno visoke temperature, saj lahko pride do eksplozije ali puščanja vnetljive tekočine ali plina.
- Baterij ne puščajte v okolju, v katerem je prisoten izjemno nizek zračni tlak, saj lahko pride do eksplozije ali puščanja vnetljive tekočine ali plina.
- Uporabljene baterije odstranite v skladu z navodili proizvajalca.

+ prepozna pozitivne sponke opreme, primerne za uporabo al proizvodnjo enosmernega toka. - prepozna negativne sponke opreme, primerne za uporabo al proizvodnjo enosmernega toka.
Na opremo ne smete postavljati virov odprtega ognja, kot so prižigane sveče.

POZORI! NAMESTITEV

- Opremo namestite v skladu z navodili v tem priročniku.
- Da preprečite poškodbe, mora biti oprema trdno nameščena na tla/steno v skladu z navodili za namestitev.

## Български

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Всички права запазени.

Относно това ръководство

Това ръководство включва инструкции за употреба и управление на продукта. Рисунки, диаграми, изображения и цялата останала информация по-долу служат само за описание и обяснение. Информацията, съдържаща се в ръководството, подлежи на промяна без предизвестие поради актуализации на фирмуера или други причини. Потърсете най-новата версия на това ръководство на уебсайта на Hikvision (https://www.hikvision.com/).

Използвайте това ръководство съгласно насоките и със съдействието на специалистите, обучени в поддръжката на продукта.

**HIKVISION** и другите търговски марки и логa на Hikvision са собственост на Hikvision в различни юрисдикции. Другите споменати търговски марки и логa са собственост на съответните им собственици.

Отказ от отговорност
Това ръководство и описаният продукт, заедно с неговите хардуер, софтуер и фирмуер се предоставят "КАКВАТА КАКВАТО Е" и "с всички неизправности и грешки" ДО МАКСИМАЛНАТА СТЕПЕН, РАЗРЕШЕНА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. HIKVISION НЕ ДАВА НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗЧРПНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО И БЕЗ ДА СЕ ОГРАНИЧАВАТ ДО ПОДАВАЕМОСТ, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА И НА ВАШИ СОБСТВЕН РИСК. HIKVISION В НИКАКАВ СЛУЧАЙ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ СПРЯМО ВАС ЗА ВСЯКАВИ СТЕПИАЛНИ, ПОСЛЕДВАЩИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ КОСВЕНИ ЩЕТИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЩЕТИ, СВЪРЗАНИ С СПРОТУСНАТИ ПЕЧАЛКИ, ПРЕКЪСВАНЕ НА БИЗНЕС-ДЕЙНОСТТА ИЛИ ЗАГУБА НА ДАННИ, ПОВРЕДИ В СИСТЕМИ ИЛИ ЗАГУБА НА ДОКУМЕНТАЦИЯ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СЕ ДЪЛЖАТ НА НАРУШЕНИЕ НА ДОГОВОР, ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ), ОТГОВОРНОСТ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОДУКТА ИЛИ ПО ДРУГ НАЧИН СВЪРЗАНИ С УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА, ДОРИ И АКО HIKVISION СА БИЛИ УВЕДОМЕНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЩЕТИ ИЛИ ЗАГУБИ.

ВИЕ РАЗБИРАТЕ И ПРИМАТЕ, ЧЕ ЕСТЕСТВОТО НА ИНТЕРНЕТ ПРЕДПОЛАГА РИЗИЦИ РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА И HIKVISION НЕ ПОЕМА НИКАКАВ ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕПРАВИЛНА РАБОТА, ИСТИЩА НА ПОВЕРЛИВИ ДАННИ ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ КИБЕРНАТА, ХАКЕРСКА АТАКА, ЗАРАЗА С ВИРУСИ ИЛИ ДРУГИ СВЪРЗАНИ С ИНТЕРНЕТ РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА; HIKVISION ОБАЩЕ ЩЕ ПРЕДОСТАВИ НАВРЕМЕННА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДЪРЪЖКА, АКО СЕ НАЛОЖИ.

ВИЕ ПРИМАТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ВСИЧКИ ПРИЛОЖИМИ ЗАКОНИ И НОСИТЕ ПЪЛНА ОТГОВОРНОСТ ЗА СЪГЛАСНО ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. ПО СПЕЦИАЛНО ВИЕ НОСИТЕ ОТГОВОРНОСТ ЗА УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ ПО НАЧИН, КОИТО НЕ НАРУШАВА ПРАВАТА НА ТРЕТИ СТРАНИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПРАВОТО НА ПУБЛИЧНОСТ, ПРАВОТО НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ, КАКТО И ДРУГИ ПРАВА ЗА ПОВЕРЛИВНОСТ. ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ЗАБРАНЕНИ КРАЙНИ ЦЕЛИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗА РАЗРАБОТКА НА ПРОИЗВОДСТВО НА ОРЪЖИЯ ЗА МАСОВО УНИЩОЖАВАНЕ, РАЗРАБОТКА ИЛИ ПРОИЗВОДСТВО НА ХИМИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧНИ ОРЪЖИЯ, КАКТО И ВСЯКАКВИ ДЕЙНОСТИ, СВЪРЗАНИ С ЯДРЕНИ ЕКСПЛОЗИВИ, ОПАСНИ ЯДРЕНО-ГОРВИНИ ЦИКЛИ ИЛИ СВЪРЗАНИ С НАРУШАВАНЕ НА ПРАВАТА НА ЧОВЕКА. В СЛУЧАЙ НА КАКВИТО И ДА БИЛО ПРОТИВОВЕЧЕРИЯ МЕЖДУ ТОВА РЪКОВОДСТВО И ПРИЛОЖИМИТЕ ЗАКОНИ, ПОСЛЕДНИТЕ ИМАТ ПРЕДЧЕСТВО.

Този продукт и - ако е приложимо - доставените с него аксесори имат маркировка "CE" за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/53/ЕС относно радиооборудването, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на опасните вещества.

2012/19/ЕС (Директивата от утично използването от употреба електронските и електронно оборудване):
Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

2006/66/EC (Директивата относно батерии):
Този продукт съдържа батерия, която не може да бъде изхвърляна заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. Виекте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd), олово (Pb) или жиаик (Hg). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БАТЕРИЯТА

- При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия.
- Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).
- Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фуруна, не подлагайте на механичното раздробяване или раззене, тъй като това може да предизвика експлозия.
- Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Не излагайте батерията на изключително ниско въздушно налягане, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.

+ обозначва положителната клема на оборудване, което се използва с или генерира прав ток. - обозначва отрицателната клема на оборудване, което се използва с или генерира прав ток.
Върху оборудването не трябва да се поставят източници на открит пламък, като например свещи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ МОНТАЖ

- Инсталирайте оборудването съгласно инструкциите в това ръководство.
- За да предотвратите нараняване, оборудването трябва да бъде здраво мониториано на под/стена в съответствие с инструкциите за монтаж.

## Srpski

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava zadržana.

Ovaj Priručnik

Ovaj Priručnik sadrži uputstva za korišćenje ovog proizvoda i upravljanje njime.Slike, grafikonii fotografije i sve ostale informacije sadržane u ovom dokumentu imaju isključivo ulogu opisa i objašnjenja.Informacije sadržane u Priručniku mogu da se menjaju, bez najave, u skladu sa ažuriranjem firmvera i iz drugih razloga.Najnovija verzija ovog Priručnika možete naći na hikvision-ovom web-sajtu (https://www.hikvision.com/).

Ovaj Priručnik koristite uz savete i pomoć od strane profesionalaca obučениh za podršku proizvodu.

**HIKVISION** i drugi žigovi i logotipi kompanije Hikvision vlasništvo su kompanije Hikvision na raznim teritorijama.Drugi žigovi i logotipi pomenuti u nastavku vlasništvo su svojih odgovarajućih vlasnika.

Odricanje odgovornosti

U MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO VAŽEĆIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, ZA PRIPADAJUĆIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM, ISPORUČUJU SE „KAKVI JESU” I „SA SVIM KAVOVIMA I MANAMA”.HIKVISION NE DAE NIKAKVE GARANCIJE, IZRIČITE ILI PODRAZUMEVANE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA TRŽIŠNI POTENCIJAL, ZADOVOLJAVAJUĆI KVALITET, I PODESNOST ZA ODGOVARAJUĆE SVRHE.OVAJ PROIZVOD KORISTITE NA POSPTVENI RIZIK.KOMPANIJA HIKVISION NI U KOM SLUČAJU NEĆE IMATI ODGOVORNOSTI PREMA VAMA U SLUČAJU BILO KAKVE POSEBNE, POSLEDIČNE, SLUČAJNO NANETE ILI INDIRKETNE ŠTETE, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, GUBITAK POSLOVNOG PROFITA, PREKID POSLOVANJA, GUBITAK PODATAKA ILI ДОКУМЕНТАЦИЈЕ, СИСТЕМСКИХ КВАРОВА, BILO DA SE ZASNIJAVU NA KRŠENJU UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEMARI), ODGOVORNOSTI ZA KVALITET PROIZVODA, ILI SU NA DRUGI NAČIN VEZANI ZA KORIŠĆENJE OVOG PROIZVODA, ČAK I AKO JE KOMPANIJA HIKVISION BILA OBAVEŠTENА O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE ILI GUBITKA. PRIVRBUJTE DA STE SVESNI ČINJENICE DA UPOTREBA INTERNETA PO PRIKODI PODRAZUMEVAJU ODBEĐENE BEZBEDBOSNE RIZIKE, STOGA HIKVISION NEĆE SNOSITI NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEPRAVILAN RAD, NARUŠAVANJE PRIVATNOSTI, NITI ZA DRUGU ŠTETU KOJA NASTANE USLED VISOKOTEHNOLOŠKOG NAPADA, NARUŠAKOG NAPADA, ZARAZE VIRUSOM ILI DRUGOG VIDA NARUŠAVANJA BEZBEDNOSTI NA INTERNETU; S DRUGE STRANE, HIKVISION ČE PO POTREBI PRUŽITI PRAVOMEREMU TEHNIČKU PODRŠKU.

SLAŽETE SE SA UPOTREBOM OVOG PROIZVODA U SKLADU SA SVIM VAŽEĆIM ZAKONIMA, I ISKLJUČIVO VI STE ODGOVORNI ZA UPOTREBU PROIZVODA U SKLADU SA VAŽEĆIM ZAKONIMA.NAROČITO STE ODGOVORNI DA OVAJ PROIZVOD KORISTITE TAKO DA TO NE NARUŠAVA PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA PRAVA PUBLICITETA, INTELEKTUALNE SVOJINE ILI ZAŠTITE PODATAKA, I DRUGA PRAVA VEZANA ZA PRIVATNOST.OVAJ PROIZVOD NE SMETE KORISTITI NI U KAKVE ZABRANJENE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJO OROŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJO HEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG OROŽJA, BILU KAKVE AKTIVNOSTI U VEZI SA NUKLEARNIM EKSPLOZIVIMA ILI RIZIČNIM ЦИКЛУСОМ